

主領洗瞻禮讚詞

天主降生一千八百八十四年

主領洗瞻禮讚詞

歲次甲申孟夏

鐫

京大俄國聖母堂藏板

正月初五日

主我等天主救世者伊伊穌斯合喇斯托斯領洗瞻禮前期時課

第一時課

司祭日 我等天主實為讚揚者 云

誦經 誦 阿民。榮光爾。我等天主。榮光爾。

在天之君。撫恤我等者。真實之神。無所不在者。無所不充滿者。萬善之寶藏者。施生活之主。所降臨居我等中。並潔淨我等諸污。至善者救我等靈。

聖天主。聖勇毅。聖常生。矜憐我等。 三次

榮光於父及子及聖神。自今至恒久。及無窮世。阿民。

掌院修士法刺韋昂

敬譯

修士  
司祭

尼闊賴

參攷

司祭密特囉芳

參訂

教士鄂錫阿

參校

譯生耶烏畔尼

至聖三者矜憐我等。主潔淨我等罪惡。君赦免我等愆尤。聖臨蒞而療我等疾。悉因爾名。

主矜憐我等 三次

榮光

云

云

自今

云

云

在天我等父。我等願爾名現聖。爾國臨格。爾旨承行於地。如於天。求今賜我等日用之糧。而免我等債。如我亦免負我等債者。又不導我儕於誘惑。乃救我儕於凶惡。

司祭日

因凡國及權能並光榮

云

云

誦經誦

阿民

主矜憐我等 十二次

榮光

云

云

自今

云

云

請衆叩拜天主我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰臺前。

聖詠 第五章

主歟。聽我之言詞。洞澈我之思慮。聆我呼籲之聲。我君我天主。因我惟禱爾。主歟。晨聽我之聲。我旦將立於爾前而候。蓋爾乃天主。不悅無道。惡人不能偕爾處。諸惡者弗得立於爾目前。爾憎一切無道者。爾必壞妄言者。殘忍詭詐者。主疾之。至我倚爾之鴻恩。將進爾之室。以敬畏爾。伏拜於爾聖堂前。主歟。以我之讐敵而導我於爾公義。於我前修平爾道。蓋於伊等口無真實。其心陷害。伊等

喉如開啟之墓。其舌滑稽。主歟。定伊等之罪。使伊等爲其謀而敗。因伊等惡積而棄之。蓋伊等叛爾。而倚爾者將喜。及永樂之。而爾護佑之。愛爾名者將以爾而自詡。因主賜福予義人。以恩如盾環衛之。

聖詠

第二十二章

主係我之牧者。而我將無欠缺。伊善安我於豐草之壤。引我於清平之水。扶持我靈爲己名。導我於義德之途。倘我經於死暗之谷中。亦弗懼遇害。因爾偕我。爾之棒及杖慰我。爾爲我備筵。向衆仇敵。傅膏於我首。而我爵充滿。是以願爾之恩寵慈愛。隨我一生。而我多日居於主堂內。

聖詠 第二十六章

主係我之光明及救我者。我孰畏。主係我生命之堅固。我孰畏。若惡者我之仇敵。欲噬我之軀。而進攻我。伊等將躓而仆。若有軍列陣來擊我。我心亦弗懼。若征戰於我。我亦有倚恃。我所曾祈之主。所求者乃一事。第使我處於主之室。至終得見主之榮美。及常往其聖堂。因我患難之時。伊或將護蔽我於其幕中。將隱我於居之秘處。而升舉我於磐山上。其時我首或將昂於環我之仇敵上。而於其幕中。我將獻讚頌之祭。我將歌頌於主前。主歟。聞我呼籲之聲。矜憐我而聆之。我心稱爾所言。爾儕當尋我面。主歟。故我將求至爾面。毋隱爾面於我。毋以怒而棄爾僕。爾係曾佑助我者。天主



三命沙前其  
救我者。毋棄我。毋遺我。蓋我父母曾遺我。而主將納之。主歟。訓示  
我以爾途。因我之仇讐。而導我於正直之路。毋付我於我諸仇敵  
之手。以遂其意。蓋起妄證者。於我而極憎惡之。然我信必得見主  
恩。於生命之地。爾當冀望主。爾須勇。須固爾心。而冀望主。

榮光

云

云

自今

云

云

阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。讚揚爾天主。三次

主矜憐我等

三次

榮光

云

云

小讚詞

第四調

昔伊利阿升天後。耶利些二衣阻迴岳兒達尼河。其水擘分水路爲

之成陸。此乃真實受洗之預像。我等以此於生時度日。合喇斯托斯顯現。爲成聖諸物。

自今云

云

滿被聖寵者。我等何以稱爾。稱爾以天。緣爾耀忠義日。稱爾以地。堂。緣爾生不朽花。稱爾以童貞。緣爾婚而不媾。稱爾以聖母。緣爾懷抱子。乃萬物之天主。代祈伊救我等靈。

小讚詞 第八調

今水性獲聖。岳見達尼。河見君受洗旋開。並阻其瀾。二次

又一句 故我憶爾於岳見達尼之地。及耶見孟之山。

合喇斯托斯君歟。赴河無異於人。至善愛人者。爲我等罪人由前

驅手願受僕之洗。

又一句天主歟。諸水曾見爾。見之而懼。

讚詞同上

榮光 云云

主歟。爾以僕像就在野聲呼備主道者。未嘗識罪者求領洗。水見爾皆懼。前驅戰慄而呼曰。明燈何以能燭鴻光者。僕焉敢手撫於君頂。負普世罪之救世者。求成聖我及水。

自今 云云 同上

提綱 第四調

主天上轟雷。至上者發已之聲。

又一句主歟。我之能力。我將慕爾。主係我之保障。

先知伊薩亞預言

主如是曰。旱乾之曠野必喜樂。荒墟必歡忻。如百合花之華茂。草木蕃庶。岳兒達尼之曠野必欣榮。利汪之華耀及喀喇密泐之榮美必屬之。我民必獲觀主之榮光。天主之威嚴。爾等當堅固疲手。爾等當強健弱膝。爾等須向膽怯者曰。當健壯毋懼。此乃我等之天主。其復仇償報必至。伊必將親臨拯救我儕。其時瞽者必開。聾者必通。跛者能躍如鹿。啞口必能歌詠。因有水湧於曠野。有膏腴於沙漠。無水之區變爲湖。枯燥之地必有泉。於彼處必有飛鳥。於彼處必有蘆葦之塘。於彼處必有通途。必稱爲聖路。污穢

者弗克經行此途。於彼無污穢之途。雖蕩析者亦弗至。迷失在彼無獅。猛獸亦弗至。彼弗遇於其地。惟被贖者。被主所聚者。經行其間。伊等必將返歸。歡然至錫汶。永以喜樂爲冠。必皆獲歡欣喜樂。而憂鬱歎息俱離屏。

宗徒行實

彼曰。伊鄂按之事將竣。曰。爾以我爲誰。我並非彼。有後我來者。乃誠是。卽爲之解其履之革帶。我亦不堪云。弟兄乎。此救世之言。特賜爾曹。係阿烏喇阿木之裔。及爾中敬畏主者。因耶嚕薩利木人及有司。皆不能識彼。且以定擬致每穌博特所誦先知預言。皆符合。雖無繇入以死罪。然竟求批刺特殺之。迨經指主所載之諸蹟。

行畢。旋由木取屍下殮葬之。惟天主使之復活。歷多日。顯示由噶利列阿偕往耶魯薩利木。今於衆前爲之證者。我傳福音予爾。卽昔天主所許列祖之事。至我爲其嗣時。而以復活伊伊穌斯應之。

誦瑪特斐福音經

當時有授洗者伊鄂按。於伊烏疊亞之野傳宣曰。天國邇矣。爾宜改悔。蓋此人卽先知伊薩亞所指曰。野有聲呼。備主道。治直其徑者。伊鄂按衣駝褐。束皮帶。食則蟬蝗石蜜。時耶魯薩利木閭城伊烏疊亞徧境。岳兒達尼附近。咸出就之。各告己罪。乃於岳兒達尼受洗。伊鄂按見發喇些薩督措等。亦多就已受洗。謂之曰。蝮類哉。誰囑爾逃將來之怒。固宜結符合改悔之果。且毋自矜曰。阿烏喇

三命演前其二  
阿木係吾父。吾語爾。天主用此石亦能爲阿烏喇阿木之子。今斧  
已置樹根矣。凡樹不結善果者。卽斫之投火。夫我洗爾於水。俾爾  
改悔。乃後我而來者更勝於我。其履我亦不堪提攜。彼將以聖神  
及水洗爾等。

堅固我之足於爾言中。毋容彼何罪轄制我。救我於人之陵虐中。  
我卽守爾之命令。以爾面之光照爾僕。以爾之誠律誨我。

吾主願我口滿被以讚美。爲我能歌頌爾之光榮。比日頌爾之威  
嚴。

聖三祝文 至聖三者

云云

在天我等父

云云

今主於岳兒達尼波中向伊鄂按呼曰。勿畏。爲我授洗。因我至係  
爲救首被造之阿達木。

主矜憐我等

四十六次

諸時諸刻。在天在地。受叩拜及讚揚。寬忍大仁慈。極善衷而愛誠  
德人。矜憐罪人。及因遺許來世之福。令得救贖之我等。天主合喇  
斯托斯。求主親聆我等此際祈禱。而使度生遵爾之誠命。成聖我  
等靈。滌淨我等形體。正我等思念。潔我等心意。及救我等於諸苦  
患禍事疾病。以爾聖天神環衛我等。爲我等受天神保護。及教訓  
者能獲同信。及知爾不可至之威榮。因爾係被讚揚於無窮世。阿  
民。



主矜憐我等 三次

榮光 云 自今 云

我等讚揚爾逾叶嚕微木而尊。逾些喇斐木榮光無比。無損而生

天主言。誠天主之母云。 求神父以主名降福。

司祭日

求天主覃恩於我等。降福於我等。以爾面之光照我等。及  
矜憐我等。

又誦祝文

光照及成聖向世來之人真光。合喇斯托斯歟。祈光照爾容光於  
我等。爲我等克覩不可至之光。並以爾至潔聖母及諸聖祈禱。致  
我足克行爾誠阿民。

第三時課

請衆叩拜天主我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰臺前。

聖詠 第二十八章

天子子等當獻於主。以榮光恭敬獻於主。以榮光獻於主之名。拜主於其榮華之聖所。主聲在水之上。榮光之天主發雷。主處於洪水之上。主之聲係震。主之聲係威嚴。主之聲折斷松柏。主折斷利汪山之松柏。使其踊躍如犢。使利汪及錫利汶山如稚兕。主之聲擊火之焰。主之聲震曠野。主震動喀疊斯之野甸。主之聲驚麇鹿。

生子。及震露林樹。而於其堂內。莫不顯揚其榮光。主曾坐於洪水之上。將坐而爲君於世。主將賜能力於其民。主將降平安之福於其民。

聖詠 第四十一章

天主歟。我靈慕向爾。如鹿覓溪水。我靈渴於勇健常生之天主。我何時可至。而朝於天主面前。人每日向我言爾之天主何在時。我晝夜中卽以淚爲食。我一念及我曾行於大衆中。同進天主之室。偕慶賀之會。歡樂讚榮聲時。今卽流現我靈。我靈何爲憂悶。何爲惶擾。爾當倚望天主。因我仍將讚揚救我者。我之天主。我靈憂悶於我。故我憶爾於岳兒達尼之地。及耶兒孟撮阿兒之山。以爾諸

瀑布之聲。淵招至淵。爾之諸水。爾之諸波。皆過我下。晝則主將施恩。夜則我歌頌於伊。禱於我生命之天主。我將告於護我之天主。何爲忘我。我何爲因仇敵之侮而抱憂以行。仇敵侮我如擊折我骸。而每日向我曰。爾天主何在。我靈何爲憂悶。何爲惶擾。爾當倚望天主。因我仍將讚揚救我者。我之天主。

聖詠 第五十章

天主歟。因爾大仁慈。矜憐我。以大憐惠。刪除我諸愆尤。屢洗濯我於愆尤。潔我於罪。因我認己之諸愆尤。而我罪惡常在我目前。我獲罪獨於爾。行惡於爾目前。致爾所擬係至確。及爾審判係至公。乃我被孕於罪。爾我母生我亦於罪。爾所曾愛乃心之真實。而爾

於我衷顯智慧於我。今求灑我以淨香草。則我將被潔濯。我則我  
白於雪。許我聞喜樂。則爾所折之骸將踊躍。轉爾面於我諸罪。刪  
除我諸愆尤。天主歟。造潔淨心於我內。復新正氣於我衷。毋屏我  
於爾面。毋收回爾聖神於我。以爾救我之樂還我。而以宰神堅定  
我。我將教化無道者。於爾之諸道。而惡者將歸於爾。天主救我之  
天主歟。赦免我血罪。而我舌將稱讚爾之仁義。主歟。開啟我口。而  
我脣將發讚揚於爾。我願獻祭。而爾弗願之。全燔之祭。爾亦不悅。  
主所享者。乃憂傷之神氣。天主歟。痛毀謙卑之心。爾將不輕藐。主  
歟。以爾寵眷垂恩惠於錫汶。而建耶曠薩利木城堞。時爾乃將祈  
悅。公義之祀。祭獻全燔。其時人將置諸犢於爾祭壇。

榮光 云云 自今 云云

阿利魯伊阿阿利魯伊阿阿利魯伊阿讚揚爾天主 三次

主矜憐我等 三次

榮光 云云

小讚詞 第四調

昔伊利阿升天後。耶利些衣阻迴岳兒達尼河。其水擘分。水路為之成陸。此乃真實受洗之預像。我等以此於生時度日。合喇斯托斯顯現為成聖諸物。

自今 云云

聖母爾係為我等生施生命果之真葡萄莖。宰后者。我等祈爾偕

聖宗徒代祈。爲憐卹我等靈。

小讚詞 第八調

前驅授洗先知較諸先知尊大者。見潔普世罪之天主羔。其右手  
戰慄其心惶恐而顫曰。聖言歟。不敢撫爾頂。鴻恩者已成聖。而光  
耀我。爾乃生及光並普世之平安。二次

又一句 故我憶爾於岳兒達尼之地。及耶兒孟之山。

第四調

我等天主聖三者。今明顯其弗相離。聖父以聲明證獨一子。聖神  
以鴿形自天降臨。聖子以至尊之頂向前驅而俯。及受洗。以奴救  
釋人類。因其係愛人者。

又一句 天主歟。諸水曾見爾。見之而懼。

讚詞

同上

榮光

云

云

第五調

主歟。爾以人體赴岳。見達尼施生活者。以人式欲受洗。爲光照我等。被誘惑者。脫蛇網及計策。因爾係善衷者。聖父爲爾證。聖神以鴿形顯於爾。求愛人者。俾聖神居我等靈。

自今

云

云

同上

提綱

第六調

天主歟。諸水曾見爾。見之而懼。

又一句 我聲向天主。而我當呼籲之。我聲向天主。而伊將聆之。



先知伊薩亞預言

主如是曰。爾等宜盥濯白潔。自我目前。除去爾等惡行。禁止作惡。習學爲善。秉公義審判。護庇被逼迫之人。保衛孤子。爲嫠婦辨屈。主曰。爾儕俱來。我等互相表白。爾儕之罪。雖顯如布紫。我必使變如雪白。雖赤若丹顏。我必使白若羊穠。爾等若肯順從。必克享地之美產。若違背及執拗。必爲刀劍所殺。因主口曾語此言。

宗徒行實

彼日阿坡羅斯居闊唎福時。葩韋泐經高阜處。至耶斐斯。遇數徒。問曰。爾曹於信後。曾受聖神否。對曰。聖神有否。我未之聞。又問曰。爾係遵何禮領洗。對曰。伊鄂按之洗禮。葩韋泐曰。伊鄂按僅施改

悔之洗。勸民信後至者。卽伊伊蘇斯合喇斯托斯衆聞之。旋因主  
伊伊蘇斯之名領洗。迨葩韋泐撫手其上。聖神卽臨之。衆能言異  
方之言。及未來之事。其人統約十有二。葩韋泐入會堂。侃侃傳宣。  
三月之久。明證天國之道。

誦瑪兒克福音經

天主子伊伊蘇斯合喇斯托斯福音之始。乃先知所載。我茲遣使。  
爲爾前驅。修爾道。卽野有聲呼。備主道。治直其徑者。伊鄂按顯見  
在野授洗。傳改悔之洗禮。俾得罪赦。舉伊烏疊亞及耶嚕薩利木  
人咸出就之。悉受洗於伊鄂按在岳兒達尼河。各言己罪。伊鄂按  
衣駝褐。束皮帶。食則蟬蝗石蜜。且宣言曰。有強於我者。後我而來。

我卽鞠躬解其履之革帶。亦不堪。我洗爾於水。而彼將以聖神洗爾等。

主天主係被讚揚者。比日當受讚揚。天主荷我儕以重負。而自救之。天主乃救我儕之天主。

聖三祝文

至聖三者

云

云

在天我等父

云

云

副讚詞

第四調

今主於岳兒達尼波中向伊鄂按呼曰。勿畏。爲我授洗。因我至係爲救首被造之阿達木。

主矜憐我等

四十次

諸時諸刻在天在地受叩拜及讚揚。寬忍大仁慈。極善衷而愛誠。

德人矜憐罪人。及因遺許來世之福。令人得救贖之。我等天主合  
喇斯托斯求主親聆我等此際祈禱。而使度生遵爾之誠命。成聖  
我等靈滌淨我等形體。正我等思念。潔我等心意。及救我等於諸  
苦患禍事疾病。以爾聖天神環衛我等。爲我等受天神保護。及教  
訓者。能獲同信。及知爾不可至之威榮。因爾係被讚揚於無窮世  
阿民。

主矜憐我等 三次

榮光 云云

自今 云云

我等讚揚爾逾叶嚕微木而尊 云云 求神父以主名降福

司祭曰 主我等天主伊伊蘇斯合喇斯托斯以諸聖師祈禱。矜憐

我等。誦經誦阿民。

又誦祝文

全能天主聖父主宰。及獨一子主伊伊穌斯合喇斯托斯及聖神。獨一天主獨一全能者。矜憐我罪人。且以爾所欲之謀。救我不堪之僕。因爾受讚揚於無窮世。阿民。

第六時課

請衆叩拜天主我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰臺前。

聖詠 第七十三章

天主歟何以永棄我儕。爾之怒發猛烈於爾草壤之羊。求爾記念

爾自古所獲之會。爾所贖爲爾之嗣業。卽爾所占駐之錫汶山。動爾趾。至此世代敗壞之墟。仇敵於聖所中均拆毀。爾仇敵無休於爾之諸會。換我儕之旅幟。而樹伊旂幟以爲己記號。顯出如高舉斧斤。而欲砍樹之交枝者。且今彼以斧以鉞。盡毀其雕刻之工。以爾之聖所付於火。而污衊爾名之宅。其心謂當盡壞其人。遂焚天主之諸會於地上。今我儕不復見我儕之異兆。併無先知者。我儕中無一知者。將至何時。天主歟。仇之謗將至何時。豈敵將永毀爾名乎。爾胡爲掣爾手。卽爾之右手。求爾自爾懷中。消滅伊等。天主我自古之君歟。施救拔於地中者。爾以爾力會摩海。會斷折蛇首於水中。爾曾擊碎鱷魚之首。而予耶斐鄂批阿曠野人爲食。爾曾

擊出水及溪。而竭諸旺河。晝屬爾。夜亦屬爾。爾曾施諸曜。及日。爾曾定普地之各界。而設冬夏。祈爾記念之。仇敵謗主。而狂民毀爾名。毋以爾斑鳩之靈。投於野獸。永毋忘爾貧窮之會。顧爾之約。因地之諸暗處。充滿以強橫之宅。毋令受窘迫者承羞而回。乃願困苦及貧窶者稱頌爾名。求天主起而護庇爾之事。記念狂人比日之毀謗爾。毋忘爾仇敵之喧聲。逆爾之譁擾。高盛不絕。

聖詠 第七十六章

我聲向天主。而我當呼籲之。我聲向天主。而伊將聆之。我於憂愁之日尋主。宵間我舉手不下。我靈弗願受安慰。我記念天主。而戰悚。我思想之。而我靈困乏。爾弗令我合目。我顛動而弗能言。我思

念昔日。及往世之年。我宵間憶念我之歌頌。我於心思想。我靈省  
察云。主永棄之乎。不復加以眷顧乎。其恩惠永止息乎。其言廢於  
世世乎。豈天主忘施恩乎。以愠怒而閉仁慈乎。我卽謂我憂患。乃  
至上者之右手變易。我將念主之事。憶爾古時之奇蹟。我將審思  
爾之所爲。而憶念爾之大事。天主歟。主之途係聖。何主能如我儕  
天主之大。爾係天主。行奇蹟者。爾於萬民中。曾顯爾之全能。爾以  
爾之肱。曾救爾民。乃亞闊烏及伊鄂錫福之裔。天主歟。諸水曾見  
爾。見之而懼。淵亦震動。雲曾注水。烏雲發雷。而爾之矢橫飛。爾雷  
之聲響。在圓穹之內。電光曾耀普世。地則動且震。爾之途在海。爾  
之徑在諸洪水。而爾之蹟不可測。爾曾以摩些阿阿隆之手。導爾



我覆之。因其識我之名。呼籲我。我必聽之。於憂患時。我偕之。拯之。榮之。以恒久度生。贖足之。及獲見我之救。

榮光

云

云

自今

云

阿利魯伊阿

云

云

三次

主矜憐我等

三次

榮光

云

云

小讚詞

第四調

昔伊利阿升天後。耶利些衣阻廼岳兒達尼河。其水擘分。水路爲之成陸。此乃真實受洗之預像。我等以此於生時度日。合喇斯托斯顯現爲成聖諸物。

自今

云

云

民如羊羣。

聖詠 第九十章

凡居至高之覆中。必獲息於全能之蔭。向主曰。我之投避。及我之護佑。我所冀望之天主。彼必救之於畋獵之網。及瘟疫。以已之羽。覆爾於其翼下。必無礙。其真理如盾如垣。爾必不懼昏夜之震驚。及晝之飛矢。及黑暗所行之瘟疫。及午間所傷之瘴疫。千人仆於爾側。萬人仆於爾右。且不近爾。但爾目親視之。見其受惡罪之罰報。蓋爾謂主。乃我之倚望。爾擇至上者爲投避。惡弗能邁於爾前。疫弗能侵爾居。蓋命天神護爾。守爾於所行之諸途。其必以手扶持爾。弗令爾足蹶於石。踐蝮蹈蛇。踏獅及龍。因其愛我而我救之。

主領前其  
童貞聖母。求代吾等。祈於爾所生者。因我罪多。弗敢自祈。蓋母之  
祈。甚足息主宰怒。求至潔者。毋輕視罪人之禱。緣爲我等甘受難  
之主。係施仁慈且克救人者。

小讚詞 第八調

主向伊鄂按如此曰。先知歟。請洗我造成爾。及以恩寵光照潔淨  
衆者。撫我天主之頂。毋疑。先知歟。今毋阻。蓋我至爲全義德。爾弗  
應疑慮。以我宜滅水中所潛之敵。卽黑暗之王。解脫普世於其網。  
因係愛人者。將施之永生。一次

又一句 故我憶爾於岳兒達尼之地。及耶兒孟之山。

今迨應聖詠所預言曰。海一見之而急逝。岳兒達尼退縮。於天主

前於亞闢烏天主前。今於奴僕來受洗者。緣我等藉伊獲滌偶像之污。及光照我靈。

又一句 天主歟。諸水曾見爾。見之而懼。

讚詞 同上

榮光

云

云

第五調

岳兒達尼歟。爾何以壁立迴其波浪。弗順爾性而行。曰。我不能忍火之焚。我竒異驚訝極大之寬忍。我未習洗已潔者。我未曾拭無罪者。惟潔污器。而今於我中受洗之合喇斯托斯。教我焚罪之棘。伊鄂按以聖言證於我曰。此乃天主羔負普世罪者。我衆誠信者向之呼曰。天主爲救我等而顯現者。讚榮爾。

自今云

云同上

提綱第四調

爾之途在海。爾之逕在諸洪水。

又一句 爾雷之聲響在園穹之內

誦先知伊薩亞預言

主如是曰。爾等宜自拯救之泉源。歡欣汲水。至彼日爾等當云。宜稱頌主。呼籲主名。以主之行事傳布於列國。使之憶念主名爲高大。爾僂歌頌主。因主所行極威嚴。宜以此普傳天下。居錫汶者宜歡欣快樂。因在爾中之伊斯喇伊泐聖主乃至大者。

弟兄乎。因伊伊蘇斯合喇斯托斯之名領洗者。曾沒於其死中。如是。我等卽以領洗彰明主之死。而偕之同葬。爲如合喇斯托斯自死中復活。而顯聖父之榮。我儕依之。亦日新而度生。若我等與主之死相同。則復活亦與之相同。理本應然。確知我等舊人。與主同被釘。特爲滅絕罪之體。使不復爲罪之奴。蓋死者脫於罪。若我誠與合喇斯托斯同死。則確信必與之同生。確知合喇斯托斯復活。後永不復死。死亦不復能制彼。其死爲罪一次而死。今其生爲天主而生。如是。爾曹以己對罪亦爲死。對主亦爲生。皆係賴吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯。

誦瑪兒克福音經

第六時課

當時伊伊蘇斯自噶利列阿之納襪咧特而至。從伊鄂接受洗於岳兒達尼。當出水。伊鄂按倏見天開。有聖神形如鴿。臨於伊。自天來聲云。爾乃我愛子。我眷注於厥躬。既而聖神引伊伊蘇斯適野。在彼四旬。曾被薩撻納所試。與野獸同處。天神奉事之。伊鄂按被囚後。伊伊蘇斯至噶利列阿。傳天國福音曰。期已滿矣。天國邇矣。宜改悔誠信福音云。

吾主速令爾之慈憐。逐我儕。蓋我已窮困至極。天主救我者。藉爾名之光榮。而輔助我等。因爾名救我。而赦我之罪。

聖三祝文  
至聖三者云  
在天我等父云

今主於岳兒達尼波中向伊鄂按呼曰。勿畏。爲我授洗。因我至係  
爲救首被造之阿達木。

主矜憐我等

四十次

諸時諸刻。在天在地受叩拜及讚揚。寬忍大仁慈。極善衷而愛誠  
德人。矜憐罪人。及因遺許來世之福。令人得救贖之。我等天主合  
喇斯托斯。求主親聆我等此際祈禱。而使度生遵爾之誠命。成聖  
我等靈。滌淨我等形體。正我等思念。潔我等心意。及救我等於諸  
苦患。禍事。疾病。以爾聖天神。環衛我等。爲我等受天神保護。及教  
訓者。能獲同信。及知爾不可至之威榮。因爾係被讚揚於無窮世。  
阿民。



主矜憐我等三次

榮光云云

自今云云

我等讚揚爾逾叶嚕微木而尊云云

求神父以主名降福

司祭曰

主我等天主伊伊穌斯合喇斯托斯以諸聖師祈禱矜憐

我等誦經誦阿民

又誦祝文

天主諸天軍之主造成萬物者。因爾不可量之仁慈憐憫。遣爾獨  
一子我等天主合喇斯托斯來救普世。並以其聖架折我等罪券。  
及以此勝翳暗之魔。今求愛人之主宰。聆納我等罪人感謝祈禱

之詞。援我等於極兇惡。諸害我之罪尤。及可見不可見諸嫉我之  
仇敵。乃以畏爾之畏束我體。毋令我心偏向惡言及念。而以愛爾  
之愛。振興我靈。爲我恒思爾。常獲爾光導引。及以爾常見不可及  
弗息之光。克承認感謝無原聖父。借爾獨一子及至聖至善施生  
活爾神。自今至恒久。及無窮世。阿民。

第九時課

請衆叩拜天主我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰。

請衆叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰臺前。

主爲君。乃以威嚴衣之。主以能力服之。束繫之。故世界乃堅固。必不搖撼。爾之座自古堅立。爾係於諸世前。主歟。諸河騰。諸河騰其聲。諸河騰其波濤。主居於上。有能力。越於洪水之聲。越於海之大波。爾之默示。確係真實。主歟。聖德屬爾之堂。直至永遠。

聖詠 第一百二十三章

伊斯喇伊泐出耶吉撒突時。亞闊烏家離異民時。則伊屋達爲主之聖所。伊斯喇伊泐爲主之轄地。海一見之而急逝。岳兒達尼退縮。山陵躍如羝。邱垤躍如羔。海因何事令爾急逝。岳兒達尼因何事令爾退縮。山陵因何事令爾躍如羝。邱垤因何事令爾躍如羔。地於主前。於亞闊烏之天主前。爾宜震動。主化磐石爲沼。化石爲

水泉主歟。非予我儕。非予我儕。乃於爾之名。緣爾之恩。慈及真理。而錫光榮。胡爲列邦云。其天主何在我儕之天主。於天於地。隨意而行。惟列邦之偶像。乃銀與金者。係人手所造者。彼有口而弗言。有目而弗見。有耳而弗聽。有鼻而弗嗅。有手而弗拊。有足而弗行。其喉不發聲。造之者倚之者。與之相似。伊斯喇伊泐家。宜倚冀主。乃我儕之輔助。及護佑。阿阿囉家。當倚冀主。乃我儕之輔助。及護佑。敬畏主者。當倚冀主。乃我儕之輔助。及護佑。主記念我儕。降福我儕。降福於伊斯喇伊泐家。降福於阿阿囉家。降福於敬畏主者。無論大小。願主增益爾衆。增益爾曹。及爾曹之子孫。爾曹被主卽創天地者所祝福。彼天乃主者。地主曾以之賜人子。讚美天主。非

亡人亦非入於墳墓者。惟我儕生活者。必欲讚頌主。自今至無窮世。

聖詠 第八十五章

主歟。傾耳而聽我。因我係窮苦及貧窶。護我靈。因我誠敬於爾。我  
天主歟。救冀望爾之僕。主歟。矜憐我。因我比日呼籲爾。主歟。悅爾  
僕之靈。因我舉我心向爾。因主乃慈善及寬裕。加鴻慈於凡呼籲  
爾者。求主聽我祝。聆我禱之音。於憂患日。我呼籲於爾。因爾曾聆  
我。主歟。諸君宰中。無如爾者。無如爾所行者。主所造之萬民。當趨  
而伏拜於爾前。及讚榮爾名。因爾乃極大而行奇蹟。天主歟。係獨  
一者。主歟。導我於爾之途。而我將行於爾之真理。定我心於敬畏。

爾名。主我之天主。我將盡心讚頌爾。而永讚揚爾名。因大爾恩於我。爾曾提拔我靈。於極深之地獄。天主與驕傲者起向我。強暴之黨。尋我靈。而弗置爾於其目前。然爾乃宏慈憐善。寬忍洪恩。及真實之天主。求俯顧我。而矜憐我。賜爾力於爾僕。而救爾婢之子。賜我蒙恩之證。使疾我者。見之而被羞。因主已助我。而安慰之。

榮光

云

云

自今

云

阿利魯伊阿

云

云

三次

主矜憐我等 三次

榮光

云

云

小讚詞

第四調

昔伊利阿升天後。耶利些三衣阻迴岳兒達尼河。其水摩分。水路爲

之成陸。此乃真實受洗之預像。我等以此於生時度日。合喇斯托  
斯顯現爲成聖諸物。

自今云

云

至善者爾爲我等由童貞降生。及受難被釘十字架。以死滅死緣。  
天主能力而復活。勿輕視爾手所造者。施恩者顯爾仁慈。聽爾所  
由生之母。係爲我等代祈者。我儕祈救世者。救此失望之人。

小讚詞 第七調

見造成天地者於河解衣。及以僕像於僕爲救我等而受洗。何所  
驚異。天軍詫異驚畏悅樂。我儕借伊等而叩拜之曰。主救我等。

次

又一句故我憶爾於岳見達尼之地及耶兒孟之山。

第二調

前驅見榮光之主來至。乃呼曰。此乃爲脫普世於朽壤而來者。其乃我等愁難之救。其乃於地予人罪赦。緣慈憐之故。由潔淨童貞女而來。人類以奴僕而易爲天主子。以天主受洗之水光照此黑暗。以此請衆和偕讚揚。偕聖父及聖神。

又一句天主歟。諸水會見爾。見之而懼。

讚詞 同上

榮光

云

云

第五調

授洗者所以爾撫主潔頂之手。及指主之指。爲我等舉揚之緣。爾



三命沙前其二  
三  
膽壯爲主作證較諸先知爲大。授洗者並以爾觀聖神如鴿形降  
止之目。爲我等仰望之。及使其爲我等施哀矜。請授洗者。偕我等  
同立堅固我儕歌頌首倡慶賀之。

自今云云同上

提綱 第三調

主係我之光明及救我者。我孰畏。

又一句

主係我生命之堅固。我孰畏。

誦先知伊薩亞預言

主如是曰。在施恩時我已聽納爾。在施救日我會助爾。我必護庇  
爾。使爾作民之約。復興此國。以今荒蕪之遺產。仍分賜後嗣爲業。

向被囚者曰。爾儕可以出。向坐於晦暗者曰。爾儕可以顯露。伊等  
行路必獲牧羊。伊等雖在土邱。亦有牧場。不饑不渴。炎熱及烈日  
必弗曝傷之。因憐憫伊等者。必導伊等。引之至水源。我必使我之  
山爲坦途。使我之大衢俱高起。有人自遠方至。自北方至。自海涯  
至。自錫尼木至。諸天應歡暢。大地應快樂。諸山嶺當歡欣發聲。因  
主安慰已之民。矜憐其受危難之人。錫汶云。主屏棄我。我天主遺  
忘我。夫婦惡能遺忘已乳養之嬰孩。弗矜憐已所生之子。婦縱遺  
忘子。我必弗遺忘爾。

宗徒范韋泐達提特書

吾子提特乎。天主之恩能救普世人。今已顯著。訓我使棄處世諸

不虔及私慾。必廉節公義敬虔以度生。仰慕洪福與於赫天主教  
我之主伊伊蘇斯。合喇斯托斯之榮光照臨。彼舍己以贖我。免諸  
惡。爲己備潔所選之民。係熱心爲善者。迨天主救我主之恩寵仁  
慈照臨。其拯我。並非由我有義功。乃由主之慈憐。以復生浴桶及  
以聖神復新。乃乘救我之主伊伊蘇斯。合喇斯托斯盛注於我者。  
使我賴厥恩而成義。藉冀望得繼爲常生之嗣。

誦瑪特斐福音經

當時伊伊蘇斯自噶利列阿至岳見達尼。欲就伊鄂按受洗。伊鄂  
按止之曰。我應受洗於爾。胡反就我。伊伊蘇斯謂之曰。毋阻吾人  
必如是方全義德。伊鄂按乃許之。伊伊蘇斯領洗畢。甫出水。天爲

之開伊鄂按倏見天主聖神如鴿降臨於伊且自天有聲云此我愛子我眷注於厥躬。

求主因爾名至終勿忘我勿拆爾遺盟因爾所愛阿烏喇阿木爾僕伊薩阿克爾聖之伊斯喇伊勃勿絕爾恩於我儕。

聖三祝文

至聖三者 云

在天我等父 云

副讚詞 第四調

今主於岳見達尼波中向伊鄂按呼曰勿畏爲我授洗因我至係爲救首被造之阿達木。

主矜憐我等 四十次

諸時諸刻在天在地受叩拜及讚揚寬忍大仁慈極善衷而愛誠

德人矜憐罪人。及因遺許來世之福。令人得救贖之。我等天主合  
喇斯托斯。求主親聆我等此際祈禱。而使度生。遵爾之誠命。成聖  
我等靈滌淨我等形體。正我等思念。潔我等心意。及救我等於諸  
苦患禍事疾病。以爾聖天神環衛我等。爲我等受天神保護。及教  
訓者能獲同信。及知爾不可至之威榮。因爾係被讚揚於無窮世。  
阿民。

主矜憐我等 三次

榮光

云云

自今

云云

我等讚揚爾逾叶魯微木而尊。逾些喇斐木榮光無比無損而生。  
天主言。誠天主之母云。

求神父以主名降福

司祭日 主我等天主伊伊蘇斯合喇斯托斯以諸聖師祈禱。矜憐我等。誦經誦阿民。

又誦祝文

主我等天主伊伊蘇斯合喇斯托斯主宰。寬容我等罪。及賜我等度日至斯時者。爾斯時懸於施生活之木架。闢右盜進天堂之路。以死滅死。今求潔淨我儕係爾不堪之僕。我儕已違理犯罪。爲離爾公義道。而徇私慾度日。因此不敢仰目視天。乃歸爾無限量之善。求主以爾大仁慈寬恕我等。因爾聖名救我等。因我日虛度。救援我儕於仇敵手。赦我儕罪。滅我肉軀私念。爲我儕去舊人衣新

人屬爾。我等施恩之主宰而度日。如此順爾命令。克至諸福樂者。之永安所。因爾我等天主合喇斯托斯。係眾愛爾者之真喜真樂。我等讚揚爾。偕爾無原聖父。及至聖至善施生活爾神。自今至恒久。及無窮世。阿民。

聖詠 第一百二章

我靈當讚稱主。我臟腑亦讚稱伊之聖名。我靈當讚稱主。而毋忘伊之諸恩。伊赦爾之諸罪愆。療爾之諸疾。救爾之生命於墓。以恩寵矜憐。冠之。以美好。充爾所願。爾復成幼稚。如鵬鷹然。主行公義及審判。於諸被屈者。伊曾示已途於摩些。示已事蹟於伊斯喇伊。泐之子。主乃善施及仁厚。寬忍及鴻慈者。怒弗終。恚亦弗永。弗據

我之罪惡而行於我儕。弗依我之罪過而報於我儕。蓋主之恩寵向敬畏伊者。其大若天高於地。伊離罪於我儕。其遙如自東徂西。憐憫敬畏伊者。其誠如父於厥子。因伊知我儕之形體。憶念我儕係塵土。人之日如草。其華如野花。經風卽消。以至不復識其處。而主恩於敬畏伊者於世世。其公義臨至。守其約之子子孫孫。及懷念其誠而行之者。主建其寶座於天。其國統轄萬有。主之諸天神具大能力。遵其諭而聆其言者。俱宜讚稱主。主之諸軍使役而行其旨者。宜讚稱主。主所造者。宜讚稱主。於伊所轄制之諸地。我靈宜讚稱主。

榮光

云

云



聖詠 第一百四十五章

我靈宜讚美主。我尙生時將讚美主。我至終讚頌我之天主。毋倚  
侯王及人之子。因其弗能拯救。彼氣旣絕。卽歸其土。其所謀者卽  
日消亡。福哉。亞闊烏之天主。所佑助者。冀望其主天主。係造成天  
地海及凡其中所有。而永守真實者。爲受窘迫者伸理。饑者賜之  
糧。主釋被掠者。主開瞽者之目。起凡被屈者。主愛義德者。主護佑  
羈旅。賙卹孤子。嫠婦。及消滅惡者之途。主將主宰至恒久。錫汶平  
爾之天主宰於世世。

自今云

天主之獨一子。天主言永不死者。爲救我等甘藉人體孕於聖母

永貞瑪喇阿。不易本性而爲人。被釘十字架。以死滅死。乃聖三之一。偕父及聖神同一欽崇之天主。合喇斯托斯救我等。

誦真福九端

吾主於爾國憐念我等。

虛心自歉者誠福。因天國屬伊等。

涕泣者誠福。因伊等將受慰。

溫良者誠福。因伊等將嗣土。

飢渴於義者誠福。因伊等將獲飽飫。

哀矜者誠福。因伊等將蒙哀矜。

心淨者誠福。因伊等將得見天主。

敷和者誠福。因伊等將稱爲天主子。  
爲義被窘害者誠福。因天國屬伊等。

旣人因我而誹謗爾。迫害爾。諸妄言詛詈爾。則爾誠福。  
爾當欣喜悅樂。因在天爾之賞厚。

榮光

云

云

自今

云

云

主歟。於爾國來時憐念我等。

君歟。於爾國來時憐念我等。

聖歟。於爾國來時憐念我等。

衆天神讚揚爾曰。聖哉聖哉。全能天主。天地滿被爾榮。

又聖詠

一句

有人仰其目於伊。卽被光照。而其面將不至於羞。

眾天神讚揚爾曰。聖哉聖哉聖哉。全能天主。天地滿被爾榮。

榮光

云

云

眾聖差役及差役首偕諸天軍讚頌爾曰。聖哉聖哉聖哉。全能天主。天地滿被爾榮。

自今

云

云

若無聖體血禮儀則誦信經。若有則否。

誦信經我信惟一

云

云

又祝文

求天主赦免釋我等由已不由已。所行所言。所知所不知。晝夜思慮所犯諸罪。求至善愛人之主全赦免我等。

在天我等父

云

副讚詞 第四調

今主於岳兒達尼波中向伊鄂按呼曰。勿畏。爲我授洗。因我至係  
爲救首被造之阿達木。

主矜憐我等

四十次

同一權弗分離之國。萬善之源。至聖三者。憐憫我罪人。堅固啟牖  
我衷。並祛我諸罪污。光明我心。思故我恒讚榮稱頌。叩拜曰。獨一  
聖。獨一主。伊伊蘇斯。合喇斯托斯。天主聖父之榮。阿民。

誠應讚揚爾永福無玷。我等天主之母。我等讚揚爾逾叶。噲微木

而尊

云

誦發放詞

若無聖體血禮儀於同一權祝文後誦

願主之名被祝讚。自今至恒久。

三次

榮光

云云

自今

云云

聖詠 第三十三章

我將時時讚美主。讚美伊之言。恒在我口中。我靈以主爲己之聲。譽和遜者聞之。而將悅。爾儕偕我讚揚主。同以其名聲揚之。我會尋求主。伊聆納之。而於諸艱難救之。有人仰其目於伊。卽被光照。而其面將不至於羞。斯貧人號呼。主卽聞之。而救其諸患難。主之天神環衛敬畏主者。而救援之。爾儕嘗試之。卽將知主何等仁慈。

冀望伊之人誠有福。諸聖者宜敬畏主。因敬畏伊者。諸無缺乏。稚  
獅時受苦而餒。而尋主者。諸善無缺。子弟等就我而聽之。我將訓  
爾曹敬畏主之道。孰欲存活而喜長壽。爲見享福者。當謹其舌於  
惡。緘其口於奸猾之言。爾當避惡行善。尋和平而隨從之。主之目  
眷顧義者。其耳聆其呼籲。至其行惡者。主面對之。爲銷其名於地。  
眾義者呼籲主。卽聞之。而救之於諸憂難。心傷痛者。主與之近。其  
謙卑者。主將救之。義者有多憂難。而主無不拯救之。伊護其百骸。  
至其一亦不傷折。惡者以惡當被滅。而憎有義者當消亡。主必救  
其僕之靈。而冀望伊者。至一亦不亡。

誠應讚揚爾永福無玷。我等天主之母。我等讚揚爾逾叶噲微木。

而尊逾些。喇斐木榮光無比。無損而生。天主言。誠天主之母云。

發放詞

若此禮期適值瞻禮七及主日。其詳俱見主降生瞻禮



正月初六日

主我等天主救世者伊伊蘇斯合喇斯托斯領洗瞻禮

午初鳴鐘衆集於堂抵暮課誦聖詠第一百零三章畢大聯  
禱若遇瞻禮七晚則聖詠第一全分若遇主日晚則誦聖詠  
第一分首一段若其餘諸日則無庸誦聖詠唱主歟我呼籲  
爾云此時司祭備行聖體血禮儀輔祭行爐儀而唱經者  
唱讚詞八段

第二調

聖詠一句主歟我自深淵呼籲爾主歟聆我聲。

前驅見我等光照凡人之真光者至而受洗心喜悅手戰兢指之

向眾曰。斯乃伊斯喇伊勒之救贖。救我等於朽壞者云。無罪之我等。天主合喇斯托斯讚榮爾。

又一句。願爾耳聽我之禱聲。

前驅見我等光照云。同上。

又一句。主歟。若究察罪惡。主歟。則孰能立。第爾施赦宥。

天軍見從僕領洗。被聖神爲證之我等救贖者。而驚懼。自天聖父發聲曰。此前驅親手授洗者。乃我所愛之子。我眷注於厥躬云。我等天主合喇斯托斯讚榮爾。

又一句。願人敬畏於爾前。我望主。我靈望主。冀望主言。我靈候主。天軍見從僕領洗。被聖神爲證云。同上。



罪。救贖者以人體受洗而賜我罪赦。故我衆向爾籲曰。我等天主  
合喇斯托斯讚榮爾。

又一句 蓋其所施於我儕之恩慈大矣。主之真實永存。

願救迷惘之人服僕像不以爲辱。云 同上

榮光 云

云

自今 云

云

第二調

救世者爾俯首於前驅手下。擊碎蛇首入水而光照萬物。願讚榮  
爾光照我等靈之主。

小入 持福音經

聖榮及永生遐福 云

云

誦本日提綱

又誦古遺詔聖經十三段

創世紀

初時天主造天地。地係混沌空虛。淵水之上晦暗。天主之神運行水面。天主曰。宜有光。卽有光。天主見光善。乃將光暗分。天主謂光爲晝。謂暗爲夜。始有夕朝。此乃一日。天主曰。水中宜有穹蒼。分上下之水。卽如命而成。天主造出穹蒼。卽命穹蒼上下之水分。便如命而成。天主視以爲善。謂穹蒼爲天。有夕有朝。乃第二日。天主曰。天下之水宜滙於一區。命顯乾土。卽如命而成。水遂滙其區。而顯乾土。天主謂乾土爲地。謂水滙處爲海。天主視之爲善。天主曰。地宜生青草菜蔬及結果樹木。果俱涵核。各從其種類於地上。卽如

命而成。於是地生青草菜蔬。結果樹木。果俱涵核。各從其種類。天主視之爲善。有夕有朝。乃第三日。

出耶吉撒突紀

主對摩些曰。爾籲我爲何。爾命伊斯喇伊泐子民祇前行。爾舉杖舒手於海上。分擘海水。令伊斯喇伊泐子民於海中行陸地。我欲使發喇汶其侍衛及耶吉撒突一切人心剛復。將追伊斯喇伊泐人。我卽因發喇汶及其全軍車乘馬騎將顯示榮耀。我旣因發喇汶及其車乘馬騎顯示榮耀。耶吉撒突人卽知我爲主。於是摩些舒手於海上。主命大南風吹之。終夜將海水退去。海中現出陸地。水卽如是擘分。伊斯喇伊泐子民卽於海行陸地。水於伊等左右。

如壁立。耶吉撒突人及發喇汶一切車馬騎兵卽追襲伊等。卽進入海內。摩些卽舒手於海上。至天明海水復旋。耶吉撒突人迎水奔驅。主卽如是將耶吉撒突人俱淹覆於海中。海水回流。遂湮沒追襲伊。斯喇伊泐伊泐人入海之發喇汶全軍車馬騎兵靡有子遺。伊斯喇伊泐子民行陸地踰海。

出耶吉撒突紀

摩些率伊斯喇伊泐人起行。由紅海往蘇兒之曠野。於曠野間行三日未逢水。至咩喇伊等弗能飲咩喇之水。因其水苦遂稱其地爲咩喇。譯卽苦。衆民向摩些怨訴曰。我儕何所飲。摩些呼籲主。主指示伊一木。摩些以木擲於水中。水卽變爲甘。主在彼處爲民定

律例立法度。復於彼試伊等。又曰。爾等若聽從主爾天主之聲音。行其目前所悅之事。遵從其誠命。謹守其一切法度。我卽不以降與耶吉撒突之災疾降於爾儕。因我乃醫治爾之主。衆民至耶利木。彼處有水泉十二支。棗樹七十株。伊等遂於其水濱駐營。伊喇伊泐會衆自耶利木起行。至耶利木及錫奈山中間之型野。

預言小讚詞 第五調

造成世界者顯現於世。爲光照暗坐者。愛人者榮光於爾。

又一句 天主歟。憐憫我等。降福予我等。施爾面之光照我等。令爾之途被知於地。爾之拯救被知於諸邦。



爲光照暗坐者。愛人者榮光於爾。

又一句 天主歟。願諸邦讚揚爾。列邦均讚揚爾。諸邦當歡樂。因爾  
審判諸邦以公義。轄制地上之各邦。

唱經唱

爲光照暗坐者。愛人者榮光於爾。

又一句 天主歟。願諸邦讚揚爾。列邦均讚揚爾。地已產其果。願天  
主我儕之天主。降福予我等。願天主將降福予我等。而地極敬畏  
之。

唱經唱

爲光照暗坐者。愛人者榮光於爾。

三命沙門  
榮光云

自今云

唱經唱

爲光照暗坐者。愛人者榮光於爾。

又造成世界者顯現於世。爲光照暗坐者。愛人者榮光於爾。

伊伊穌斯納微紀

主對伊伊穌斯曰。我今始顯揚爾於伊斯喇伊泐子目前。使其知我昔偕摩些。今亦如此偕爾。爾須諭知昇主約櫃之諸司祭云。爾等始入岳兒達尼河之水。卽當立於岳兒達尼河中。昇主約櫃之諸司祭至岳兒達尼河足方。涉入水。其時適值獲麥之時。河水正漲溢出岸外。其自上游下流之水。卽立起如壁。距阿達木城至喀

喇阿發喇木地之遠。其往平原之海所流之水皆枯竭。百姓遂對耶喇豁踰河。昇主約櫃之衆司祭卽於岳兒達尼河中陸地立俟。伊斯喇伊泐民衆踰岳兒達尼河。伊等俱行陸地過河。

歷代紀下

伊利阿對耶利些曰。爾可止於此。因主遣我往岳兒達尼。耶利些曰。我指永生主誓。亦指爾生命誓。我必弗離爾云。二人遂偕行。有先知門徒五十人先往。遠相對立。伊二人至岳兒達尼河濱卽止。伊利阿捲已之外衣擊水。水卽左右擘分。二人由陸地過。伊等過時。伊利阿謂耶利些曰。我今尙未被接離爾。爾欲我爲爾爲何。爾當求我。耶利些曰。我願彼感動爾神。倍感於我。伊利阿曰。爾所求

者難得。若爾見我被接。必得所求。否則弗能得。二人行走論談時。忽顯火車火馬。分隔二人。伊利阿遂乘風升天。耶利些見之。遂呼云。父乎。父乎。此乃伊斯喇伊泐戰車馬軍。後遂不復見。卽裂其衣。提起伊利阿身所墜落之外衣。回至岳兒達尼河濱止立。以伊利阿所墜外衣擊水。而水不分。耶利些曰。伊利阿之主天主安在。耶利些復擊水。水亦左右擘分。伊遂由乾路踱過。

歷代紀下

錫喇阿王之將軍涅耶瞞以車馬至耶利些家。立於門外。耶利些遣僕對涅耶瞞曰。爾往岳兒達尼河。於河中浴七次。爾體必重新獲潔淨。涅耶瞞愜。遂行曰。我諒伊必出立而籲其主天主之名。以

手撫摩患處。使癩痊愈。達瑪斯克河阿瓦納及發兒發泐。豈不勝於岳見達尼及伊斯喇伊泐一切水。我弗能於彼浴潔乎。遂轉身忿怒而行。其諸僕就之曰。吾父歟。先知若命爾行一大事。爾豈能不行。况止命爾往浴得潔乎。涅耶瞞遂往遵天主之人所言於岳兒達尼河浴七次。其體卽與嬰孩相似重新潔淨。

預言小讚詞 第六調

救我儕者。因爾大仁慈。現顯於罪人及稅吏。爾光於暗處坐之外。照於何處。榮光於爾。

又一句。主爲君。乃以威嚴衣之。主以能力服之。束繫之。故世界乃堅固。必不搖撼。爾之座自古堅立。爾係於諸世前。

唱經唱

爾光於暗處坐之外照於何處。榮光於爾。

又一句 主歟。諸河騰。諸河騰其聲。諸河騰其波濤。

唱經唱

爾光於暗處坐之外照於何處。榮光於爾。

又一句 主居於上有能力。越於洪水之聲。越於海之大波。爾之默示確係真實。主歟。聖德屬爾之堂。直至永遠。

唱經唱

爾光於暗處坐之外照於何處。榮光於爾。

榮光云

云

自今云

云

唱經唱

爾光於暗處坐之外照於何處榮光於爾。

又救我儕者。因爾大仁慈。顯現於罪人及稅吏。爾光於暗處坐之外照於何處榮光於爾。

先知伊薩亞預言

主如是曰。爾等宜盥濯自潔。自我目前除去爾等惡行。禁止作惡。習學爲善。秉公義審判。護庇被逼迫之人。保衛孤子。爲殘婦辨屈。主曰。爾儕俱來。我等互相表白。爾儕之罪雖顯如布紫。我必使變如雪白。雖赤若丹顏。我必使白若羊羶。爾等若肯順從。必克享地之美產。若違背及執拗。必爲刀劍所殺。因主口曾語此言。

創世紀

亞闊烏見天主備戰之軍與數天神遇。亞闊烏見天神遂曰。此係天主之軍。因稱其地爲瑪哈納伊木。當時亞闊烏遣人先往些伊兒之耶鐸木地。見其兄伊薩烏。命伊等曰。爾對我主伊薩烏曰。爾僕亞闊烏云。我寄寓刺汪處至今。我稍獲牛驢羊僕婢。特遣人告我主。爾僕望於我主面前蒙恩云。使者回至亞闊烏處告之曰。我儕已至爾兄伊薩烏處。伊今率四百人來迎爾。亞闊烏遂恐懼驚惶。將所有之人及牛羊分爲二隊。曰。伊薩烏若來攻擊此隊。彼一隊尙可逃避。亞闊烏又曰。主我祖阿烏喇阿木之天主。及我父伊薩阿克之天主。曾諭我云。歸爾本鄉本族。我必賜恩於爾云。爾所



賜爾僕之恩。慈我弗堪受。我先止攜一杖渡此岳。見達尼河。

出耶吉撒突紀

有發喇汶女臨河沐浴。其婢遊於河濱。王女見葦間有箱。卽遣一婢取至。啟見有嬰啼於箱內。發喇汶女遂憐之。曰：此乃耶烏咧之嬰。其嬰之姊遂謂發喇汶之女曰：吾往耶烏咧婦中招一乳媪至。爲爾哺養此子。何如。發喇汶之女答曰：爾可往。童女遂往招嬰兒之母至。發喇汶之女對之曰：爾攜抱此子往爲吾乳養。我必付爾應得之工值。其婦遂抱子往乳養之。子稍長。卽攜至發喇汶女處。發喇汶女乃收爲義子。命名摩些。意謂吾由水拯之出。

士師紀

碣疊汶對天主曰。爾若果依爾言。藉我手拯救伊斯喇伊泐人。我  
卽以所剪之綿羊毛。布於禾場。惟羊毛沾露。他處皆乾。我卽知爾  
必依爾言。藉我手拯救伊斯喇伊泐人。嗣果如是。碣疊汶次晨早  
起擠羊毛。由毛中滴露盈盆。碣疊汶又對天主曰。祈求爾勿怒我。  
我仍言一次。我復以羊毛一試。惟願但使羊毛乾燥。餘地皆有露。  
此夜天主卽如是行。獨羊毛乾燥。餘地皆有露。

歷代紀下

伊利阿對衆民曰。爾儕咸就至我。民遂就至其處。伊利阿遂依伊  
斯喇伊泐後裔十二支之數。取石十二枚。此昔主謂亞闊烏曰。爾  
名可稱爲伊斯喇伊泐。伊利阿以此石爲主名。重修已毀壞之祭

臺。臺四周掘溝。溝內可容穀種二薩他。復於臺上設薪。以犧牲剖分置於薪上。命衆曰。爾儕以四桶滿盛水。注於全燔之祭及薪上。衆遵命行。又曰。再注之。伊等卽又注。又曰。三注之。伊等遂復注。水流向溝之四周。伊利阿仰天呼籲曰。主阿烏喇阿木伊薩阿克亞闊烏之天主歟。求主允我。今於火。使人知爾乃伊斯喇伊泐獨一主。天主亦知我係爾之僕。我乃奉爾命行此一切事。求主使此民之心轉向爾。於是由主降火。焚祭肉薪石塵土。又乾涸溝中水。衆民見之卽俯伏曰。主真乃天主。伊乃天主。

歷代紀下

耶利豁城人謂耶利些曰。此城建於美處。亦爲我主所識。第水惡

三命錄  
一  
劣。使地瘠鹵。耶利些曰。爾儕爲我取一新瓶至。瓶中盛鹽。伊等遂取至付之。耶利些出至水源。傾鹽於水。曰。主如是言。我治此水。使美。不復令人死。亦不復使地瘠鹵。其水遂美。至今適如耶利些所言。

先知伊薩亞預言

主如是曰。在施恩時。我已聽納爾。在施救日。我曾助爾。我必護庇爾。使爾作民之約。復興此國。以今荒蕪之遺產。仍分賜後嗣爲業。向被囚者曰。爾儕可以出。向坐於晦暗者曰。爾儕可以顯露。伊等行路必獲牧羊。伊等雖在土邱。亦有牧場。不饑不渴。炎熱及烈日。必弗曝傷之。因憐憫伊等者。必導伊等。引之至水源。我必使我之

山爲坦途。使我之大衢俱高起。有人自遠方至。自北方至。自海涯至。自錫尼木至。諸天應歡暢。大地應快樂。諸山嶺當歡欣發聲。因主安慰己之民。矜憐其受危難之人。錫汶云。主屏棄我。我天主遺忘我。夫婦惡能遺忘己乳養之嬰孩。弗矜憐己所生之子。婦縱遺忘子。我必弗遺忘爾。

小聯禱

朗誦

我等天主實成聖者 云云

聖三祝文

提綱 第三訓

主係我之光明。及救我者。我孰畏。又一句主係我生命之堅固。我孰畏。

誦宗徒葩韋泐達闊咻福人書

弟兄乎。我原不爲衆役。而今已爲衆役者。特爲獲衆益多。於本族我若類之。期救本族人。於守法律者。我雖不屬其侶。而仍類之。特期救守法律者。於不守法律人。我原非其類。係宗合喇斯托斯法律者。而類彼不守法律人。特爲救之。於劣弱者。我亦類之。特爲獲劣弱者。於各等人。吾各類之。特爲設法。或得可救者。爲福音行此者。冀我亦有其分。豈不知馳逐角勝者。其人雖皆馳。而獲賞者。惟一爾曹之馳逐。宜勉力於必得則善。練功皆尊節調用。伊冀得易。

敵之冠。若吾儕所冀者。乃不敵之冠。是以我馳逐非同無定。對敵非同擊虛。乃克己使百體從令。以免能教人而自見暴棄。若遇齋止此若無齋加誦後段我欲弟兄知我列祖。皆曾於雲蓋下徑行海中。皆受摩些於雲於海之洗。皆食一色屬神之食。皆飲一色屬神之飲。因其曾飲由隨行之神石。其石卽謂合喇斯托斯。

阿利魯伊阿 第六調

我心涌發良言。我曰我所歌係君。又一句爾較諸人子爲極美者。

誦魯喀福音經

當楷薩兒提韋喇十五年。珀尼特批刺特爲伊烏疊亞總領。伊囉德四掌。管理噶利列阿。其弟斐利普四掌。管理伊突咧阿。及特喇

諭尼提德。利薩尼烏。四掌管理阿微利尼。按納及凱伊阿發爲司  
祭首時。天主之諭命。降至襍哈喇阿子伊鄂按在野。彼乃往遊岳  
兒達尼附近。傳改悔洗禮。俾得罪赦。應先知伊薩亞書所載曰。野  
有聲呼。備主道。治直其徑者。諸谷宜填。岡陵宜卑。屈曲使直。崎嶇  
使平。有血氣者。乃得見天主之救贖。伊鄂按語來領洗之民曰。蝗  
類哉。誰囑爾逃將來之怒。固宜結符合改悔之果。且毋自矜曰。阿  
烏喇阿木係吾父。吾語爾。天主用此石。亦能爲阿烏喇阿木之子。  
今斧已置樹根矣。凡樹不結善果者。卽斫之投火。衆問曰。我當何  
爲。答曰。有二衣。宜分子。無衣之人。有食亦然。稅吏亦至。欲領洗。而  
問曰。師歟。我當何爲。答曰。定賦之外。毋取。軍士亦問曰。我當何爲。



答曰。毋強索人。毋誣詐人。應領之餉心足可矣。因民心冀望。皆擬伊鄂按卽係合喇斯托斯否。伊鄂按乃謂衆曰。我以水洗爾。有更勝於我者來。卽解其履之革帶。我亦不堪。彼將以聖神及水洗爾等。其手執杵。盡颺厥場之禾。斂其麥入倉。燒穀莖以不滅之火。此外。伊鄂按仍有多端勸慰。傳福音於民。

亦按序行聖大五錫利聖體血禮儀

代誠應讚揚爾之讚詞

滿被聖寵者。萬物天神會人類俱因爾而喜。爾乃成聖之聖堂。及賦靈之天堂。童貞之讚美。天主由之受人體。諸世前永在我等之天主。而爲嬰孩。使爾胎爲寶座。爾腹較諸天廣大。滿被聖寵者。萬

物因爾而喜讚揚爾

領聖體血之詞

衆在天者宜讚揚主

云云

誦月臺下祝文畢，諸神品出天門，往聖水處，或往河，爲首司祭戴十字架於頂，幫堂者持燭，輔祭持爐前行，司祭將十字架安置於所修備之棹，此棹上置滿水之盆，燭置於側，散予衆人燭，爲首司祭週環行，爐儀亦向諸聖像神品及衆人，輔祭持燭前行，而唱經，唱此讚詞

第八調

主於水上揚聲呼曰：爾衆宜來受智慧明哲及畏天主之神。謂所

顯之合喇斯托斯。三次

今水性獲聖。岳見達尼河見君受洗。旋開並阻其瀾。一次

合喇斯托斯君歟。赴河無異於人。至善愛人者。爲我等罪人由前驅手願受僕之洗。一次

榮光云

云

自今云

云

主歟。爾以僕像就在野聲呼備主道者。未嘗識罪者求領洗。水見爾皆懼。前驅戰慄而呼曰。明燈何以能燭鴻光者。僕焉敢手撫於君頂。負普世罪之救世者。求成聖我及水。

先知伊薩亞預言

主如是曰。旱乾之曠野必喜樂。荒墟必歡忻。如百合花之華茂。草木蕃庶。岳見達尼之曠野必欣榮。利汪之華耀。及喀喇密泐之榮。

美必屬之。我民必獲觀主之榮光。天主之威嚴。爾等當堅固疲手。  
爾等當強健弱膝。爾等須向瞻怯者曰。當健壯毋懼。此乃我等之  
天主。其復仇償報必至。伊必將親臨拯救我儕。其時瞽者必開聾  
者必通跛者必能躍如鹿。啞口必能歌詠。因有水湧於曠野。有膏  
澆於沙漠。無水之區變爲湖。枯燥之地必有泉。於彼處必有飛鳥  
怵悅。昆蟲萃集。必有蘆葦之塘。於彼處必有通途。必稱爲聖路。污  
穢者弗克經行此途。於彼無污穢之途。雖蕩析者亦弗至。迷失在  
彼無獅。猛獸亦弗至。彼弗遇於其地。惟被贖者。被主所聚者。經行  
其間。伊等必將返歸。歡然至錫汶。永以喜樂爲冠。必皆獲歡欣喜  
樂。而憂鬱歎息俱離屏。

先知伊薩亞預言

主如是曰。爾儕凡枯渴者皆須來至水處。無銀者亦可來。爾儕皆來市食。雖無銀不付值亦可沽酒市乳。爾等何爲秤銀市不堪爲餅之物。以劬勞所獲者。易不能飽爾之物。爾等慎聽我必獲食甘旨。爾儕靈魂因豐盛獲饜飫。爾儕傾耳遵我道來聽我。爾等靈魂必得甦。我與爾等立永約。我允許達微德弗更易之恩賜爾儕。我立伊爲列國之證。見首領及倡率。爾素不識之民皆可召至。素不識爾之國亦必趨就爾。皆因爾主係使爾獲榮耀。伊斯喇伊泐之聖主。爾等宜尋天主。若獲之則求之。伊若近爾等則惡人須離棄己之道途。不義者須屏除己之私念。而歸向主。爾等之天主。

爾等必獲矜憐。因其係至慈者必免爾等罪。主曰。我之意念迥異。爾儕之意念。我之道途。迥異爾儕之道途。猶如天壤懸隔。以此我之道途高踰爾儕之道途。我之意念高踰爾儕之意念。雨雪自天而降。不遂反歸於上。惟漸漬地土。使之克滋長。爲播種者獲籽粒。欲食者有食。我言亦必如是。既出我口。決不徒然。亦弗反回。必定成我之意旨。我所命行者必成。爾儕必皆歡欣而出。快樂必啟迪爾。山崗必於爾前歌詠。原野諸樹亦俱拍掌。於生荆棘之地。必生松柏。於生蒺藜之地。必生沒藥樹。此係爲主之顯榮。爲伊永弗斷絕之象兆。

主如是曰。爾等宜自拯救之。泉源歡欣汲水。至彼日。爾等當云。宜稱頌主。呼籲主名。以主之行事。傳布於列國。使之憶念主名。爲高大。爾儕歌頌主。因主所行極威嚴。宜以此普傳天下。居錫汶者。宜歡欣快樂。因在爾中之伊斯喇伊泐聖主。乃至大者。

提綱 第三調

主乃我之光明。及救我者。我孰畏。又一句主係我生命之堅固。我孰畏。

誦宗徒。葩葦泐達。闊唎福人書。

弟兄乎。我欲爾等知我列祖。皆曾於雲蓋下。徑行海中。皆受摩些。於雲於海之洗。皆食一色。屬神之食。皆飲一色。屬神之飲。因其會。

飲由隨行之神石。其石卽謂合喇斯托斯。

阿利魯伊阿 第四調

主聲在水之上。榮光之天主發雷。主處於洪水之上。

司祭誦 宗徒瑪兒克福音經

當時伊伊蘇斯自噶利列阿之納襍咧特而至。從伊鄂接受洗於岳兒達尼。當出水。伊鄂按倏見天開。有聖神形如鴿。臨於伊。自天來聲云。爾乃我愛子。我眷注於厥躬。

輔祭誦大聯禱如左

我衆宜安和禱主。

爲自上賜安和及救我等靈禱主。



爲安和普世及堅立相和天主聖教諸宗禱主

爲本聖堂及諸秉信虔誠敬畏天主而入者禱主。

爲至聖錫諾德及我等尊大神父掌院修士某及司祭尊品因合

喇斯托斯名供輔祭職諸執事及衆等禱主。

爲護佑我等大皇帝及其衆臣將士卒禱主。

爲助皇帝及降服諸仇敵於其足下禱主。

爲本城及各方村里並其中諸守教規者禱主。

爲賜太和正氣穀蔬瓜果。生植豐稔戰鬪不興禱主。

爲水陸行旅疾病苦難被擄者且拯救之禱主。

爲以聖神力行及庇蔭此水獲成聖禱主。

爲賜尊異聖三施潔力降臨此水禱主。

爲以聖神力行及庇蔭賜此水施救贖恩並如於岳兒達尼尼寵力  
禱主。

爲速敗魔置我等足下及滅諸魔惡計禱主。

爲天主拯我等於魔之詭譎及誘惑並賜我以所許堪膺之恩禱  
主。

爲藉聖神庇蔭以超識虔誠光光照我等禱主。

爲主天主賜此水以岳兒達尼尼之寵力並聖此水禱主。

爲此水施成聖罪赦醫靈形及他諸恩禱主。

爲此水克導我等於常生禱主。

爲俾此水能祛諸可見不可見仇敵詭譎禱主。

爲成聖己家挹領此水禱主。

爲秉信挹飲此水潔己靈形禱主。

爲我等緣飲此水滿被聖神無形之恩寵禱主。

爲主天主聆納我罪人之禱聲並矜憐我等禱主。

爲免我等苦患忿鬱危難禱主。

求天主恃爾恩寵保佑拯救矜憐護惜我等。

我等懷念至聖至潔滿被讚榮吾等宰后天主母永貞瑪喇阿及  
諸聖等。各將己身及衆人互兼以吾等生命共獻付於吾等主合

喇斯托斯。

誦大聯禱時司祭默誦祝文如左

爲普世光照而降由光之光恒在聖父懷抱常生及無死之源直  
天主獨一子我等主伊伊穌斯合喇斯托斯求以爾聖神光光照  
我等心意並聆納我等爲爾由無始之奇妙蹟感謝爾爾萬物之  
君依爾救世之光照於末日負我等劣弱貧乏之身無罪者於岳  
兒達尼河由僕手授洗爲成聖水性爲預修我等以水以神之復  
生及示至前所備自由之途我等誌此機密日祈愛人者因爾聖  
許擇我等不堪爾僕以爾仁慈恩卽謂此潔水聆納我等於此水  
所頌之祈禱因我等以此水獲恩克讚揚欽崇爾聖名因爾宜受  
諸榮光尊貴叩拜偕爾無原聖父及至聖至善施生活爾神自今

至恒久。及無窮世。阿民。

須知阿民係司祭。默誦誦聯禱畢。乃高聲曰。

主歟。爾乃至大。爾所行乃至奇妙。無言可讚。爾之奇蹟。

二次

爾甘由虛無造萬物。以爾權統轄之。以爾料理照管普世。爾以四  
行造成萬物。以四時定其年。諸靈明天軍戰慄爾前。日頌爾。月讚  
爾。星辰共衛爾。輝光從爾。諸淵戰慄爾前。諸源泉侍爾。爾舒天若  
革。爾定地在水上。爾以沙岸立海界。爾發氣爲呼吸。衆差役軍侍  
奉爾。衆差役首叩拜爾。萬目之叶。嚕微木環立。六翅之些。喇斐木  
周翔。敬畏爾。莫至之榮光。而自覆。爾乃不可形。諸筆墨無源。莫可  
言喻之。天主降世。藉僕像受形體。與人無異。蓋主宰因大仁慈不

忍視人類受魔荼毒。乃降世救人。我等讚頌爾恩。寵傳揚爾慈善。弗敢隱蔽爾恩。爾擇我衆由人性體所生者。並以降生成聖童貞女腹。故萬物讚揚爾顯現者。爾乃我等天主。而見顯於地。並居吾人中。爾以從天所遣之聖神。而成聖岳見達尼波。且踏滅水中蛇首。

求愛人君。此時降至。以爾聖神庇廕成聖此水。

誦三次

賜此水救人恩。及岳見達尼。寵力。並以此水爲不朽泉。及成聖恩。赦罪醫疾。祛魔敵軍。莫敢前。而充盈天軍力。爲衆挹此水。飲此水者。能潔靈形。醫治私慾。成聖家室。及獲諸善益。因爾係我等天主。以水以神。復新我等爲罪朽壞之性。爾係我等天主。於諾耶時。以

水沉沒罪過。爾係我等天主。以海藉摩些拯耶烏喇人於發喇汶之怒。爾係我等天主。於曠野擊石流水成溪澗。並飲衆渴者。爾係我等天主。以水以火藉伊利阿俾伊斯喇伊泐民改悔。瓦阿泐之誘惑。

求主宰今親以聖神成聖此水。

求賜成聖安舒潔淨降福。凡撫此水飲此水擦此水者。

求主護佑至聖錫諾德。求主護伊等於爾翼下。賜其戰勝諸仇敵。並賜常生及救贖諸要務。爲以四行及人及天神及諸有形無形。克讚揚爾至聖名。偕爾聖父及聖神。自今至恒久。及無窮世。阿民。

司祭曰

安和予衆

輔祭日 請眾俯首主前

司祭俯首祈禱默誦祝文如左

於岳兒達尼河甘願受洗及成聖水之主。求傾耳聆我祈禱。並降福於我眾。以俯首顯其爲天主僕。並賜我等以飲此水滿爾聖寵。祈賜此水爲我等靈形之爽。

朗誦曰

因爾係成聖我等者。我等讚揚感謝叩拜爾。偕爾無原聖父及至聖至善施生活爾神。自今至恒久。及無窮世。唱經唱阿民。

司祭雙手執聖架降福於水。謂在水中畫聖號。唱小讚詞第

一調



吾主爾於岳兒達尼河領洗時。恭敬聖三禮爰著。聖父聲證爾稱  
爲愛子。聖神如鴿形證堅此論。天主合喇斯托斯顯現。及光照普  
世者。榮光爾。

此讚詞唱三次。以聖架三次畫聖號於水。以聖水注於盤。司  
祭面西。左持聖架。右執擔水刷。衆挨次口親聖架。司祭擔聖  
水於衆面。請聖架時。唱經唱讚詞如前。司祭同聖所時。唱經  
唱讚詞第六調。

榮光

云

云

自今

云

云

我等衆應讚頌天主鴻恩。因伊爲我等罪人而爲人。並獨一潔淨  
不朽。並成聖我及水者。及於水踏壞蛇首者。效我等人得潔於岳

見達尼河弟兄等應喜挹此水。因眾挹水者獲我等救靈之天主  
合喇斯托斯聖神不可見之恩寵。

又唱

願主之名被祝讚。自今至恒久。

三次

及聖詠第三十三章。此時司祭以聖餅子飲聖水者。

司祭誦發放詞。

發放詞畢。幫堂者將燃燭置於堂中。兩欄唱經者高聲唱當

日小讚詞。榮光云

云

自今云

云

副讚詞

又萬壽詞

宜知主領洗前一日。若遇瞻禮七及主日。則主領洗前一日  
時課。當日不誦。而誦於前瞻禮六。瞻禮七及主日。按準時有

金口伊鄂按聖體血禮儀、午後行抵暮課如左、

若遇瞻禮七晚、則聖詠誦第一全分、若遇主日晚、則誦聖詠

第一分首一段、主歟我呼籲爾云、讚詞八段、第二

調、前驅見我等光照云、榮光云、自今云、救

世者爾俯首於前驅手下云、小入持福音經、聖榮及

永生遐福云、按本日提綱、古遺詔按序、小聯禱

朗誦畢、當日提綱、宗徒經、福音經、重聯禱、祈主

賜我無罪云、增聯禱、朗誦畢、讚詞、主於水上揚

聲呼曰云、出至聖水處、而行按序成聖水禮儀、發放

詞畢、唱當日小讚詞、榮光云、自今云、副讚詞、並飲聖水

嚮晨課

丑時鳴鐘，司輔祭等著祭衣。

司祭曰：我等天主實爲讚揚者。

云云

誦經曰

阿民

榮光

爾

云云

聖三祝文

至聖三者

云云

在天我等父

云云

云云

又晚堂大課等經按序，此時司祭偕輔祭行爐儀，誦至天主偕我儕時宜唱之，代平時求天主。合喇斯托斯等詞，唱此禮期小讚詞，代求主矜憐我等之詞，唱瞻禮之副讚詞，誦榮光於天主在上。

云云

云云

畢，衆至抱厦而唱利提亞之讚詞。

第四調

服光若衣，爲我等而受人體者。今服著岳兒達尼水瀾，並非已須潔，乃以己料理欲復生我等異哉。合喇斯托斯救我靈之天主不

三命沙明  
以火而爲煉。不以毀而復建。且救被其光所照者。

授洗者見爾乃係以聖神及火潔淨普世罪者就己。而驚懼戰慄。呼籲曰。至潔者歟。我不敢撫爾頂。求主宰以爾天主之顯現成聖。我因爾係獨一愛人者。

請衆至效彼智女迎顯現之主宰如新郎。就伊鄂按者岳見達尼。見爾驚懼而阻其浪。伊鄂按籲曰。不敢撫永在者之頂云。聖神以鴿形降臨。爲成聖其水。且自天有聲曰。此乃我子。降世爲救人類者云。主歟讚榮爾。

合喇斯托斯受洗出水。而使普世偕己復起。並見阿達木爲己及齋所閉之天被啟。聖神證明合喇斯托斯天主之位。因降臨與己。

偕同者亦自天有聲。因今被證見救我等靈者自彼來。

授洗者之手撫爾至潔之頂而戰慄。岳見達尼河不敢事奉爾而  
逆流。因昔順聽伊伊蘇斯納微者。何能不驚懼造伊者。我等救世  
者成全料理。爲藉降顯救贖普世。因係獨一愛人者。

榮光云 第八調

主欲成諸世前預定之事。從各類選役爾機密者。從天神噶烏喇  
伊泐。從人類聖女。從諸天景星。從諸水岳。見達尼河。而其內消滅  
普世之罪惡。我等救世者讚榮爾。

自今云

今萬物獲光照。天上地下之萬物咸喜。諸天神及衆人同樂。君所

往扈從者應相偕。我等宜赴岳兒達尼。試觀伊鄂按如何洗無罪。弗受造者。並偕宗徒等和聲歌頌曰。今顯著天主救衆之恩寵。斯乃賜予誠信者之鴻恩。

誦利提亞聯禱畢唱

讚詞 第二調

天主合喇斯托斯歟。伊鄂按觀爾於岳兒達尼河。向伊而來。乃曰。無罪污之主何爲來就僕。我以何名授爾洗。若因父授洗。乃爾偕父同在。若因子授洗。乃爾卽係降生者。若因聖神授洗。乃爾親噓此聖神於誠信者。顯現之天主矜憐我等。

又一句海一見之而急逝。岳兒達尼退縮。

天主歟。諸水會見爾。見之而懼。叶嚕微木等不能立向爾威榮。些  
喇斐木等不能觀之。但以驚懼立於爾前。有捧持爾者。有讚揚爾  
全能者。我衆偕伊等讚揚爾宏恩者曰。顯現之天主矜憐我等。

又一句 海因何事令爾急逝。岳兒達尼因何事令爾退縮。

今造天主者以肉體至岳兒達尼。無罪者求領洗。爲由魔之詭詐  
潔淨普世。諸物之主宰。由僕受洗。爲藉水賜潔淨於人類。我衆宜  
向之籲曰。顯現之天主矜憐我等。

榮光 云云

自今 云云 第六調

由弗結果所出極輝耀之燭。觀由童貞所出之日。至岳兒達尼求  
洗。驚喜向之曰。求主宰以爾聖降生成聖我。



吾主據爾言

云云

聖三祝文

至聖二者

云云

云云

在天我等父

云云

云云

小讚詞 第一調

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。恭敬聖三禮爰著。聖父聲證爾稱  
爲愛子。聖神如鴿形證堅此論。天主合喇斯托斯顯現及光照普  
世者。榮光爾。三次

又成聖餅之禮儀

及

願主之名被祝讚。自今至恒久。三次

誦第六章聖詠及大聯禱畢唱

主天主顯現於我等中。以主名來者。實已滿被讚揚。四次

小讚詞第一調

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。恭敬聖三禮爰著。聖父聲證爾稱  
爲愛子。聖神如鴿形證堅此諭。天主合喇斯托斯顯現及光照普  
世者。榮光爾。三次

誦按本日之聖詠一分 小聯禱

坐誦之詞第三調

救世之合喇斯托斯歟。爾至岳兒達尼由前驅受洗時獲證爲愛  
子。藉此爾顯爲偕聖父同無始者。聖神降臨於爾。而我衆被其所  
光照者籲曰。榮光於三位之天主。

榮光 云云

自今 云云 第四調

我等天主合喇斯托斯歟。爾成聖岳兒達尼河之波。敗滅罪之權。俯其頂於前驅之手下。而救人類於魔之詭詐。故我衆祈求爾曰。救我等靈。

又誦聖詠一。分 小聯禱

坐誦之詞 第五調

至榮以光爲服者。今以岳兒達尼水爲服。天主聖言於其內。復新因悖命所敗壞阿達木之性體。故我衆稱頌爾。及讚揚爾聖降生。

榮光

云

云

自今

云

云

第四調

岳兒達尼河何爲詫異。對曰。見無形體者爲赤身而戰慄。何能不驚懼。不退縮。因天軍見之而驚懼。天驚畏。地界駭異。海及有形無

形之物俱振蕩。蓋因合喇斯托斯顯現於岳兒達尼爲成聖水性。

又唱聖詠第一百三十五章及一百三十六章

又唱讚美詞

我等讚美爾施生活合喇斯托斯。因爾今爲我等人以肉軀由伊  
鄂接手授洗於岳兒達尼河。

又一句天主歟。憐憫我等。降福予我等。

又一句施爾面之光照我等。

又一句仰其目於伊。卽被光照。

又一句而其面將不至於羞。

又一句河流使天主之城悅樂。

又一句主聲在水之上。

又一句主處於洪水之上。

又一句主歟。諸河騰。諸河騰其聲。

又一句越於洪水之聲。

又一句故我憶爾於岳見達尼之地。及耶兒孟之山。

又一句蓋生命之源在爾。而我等於爾之光見光。

又一句海一見之而急逝。岳見達尼退縮。

又一句爾以爾力曾擘海。

又一句曾斷折蛇首於水中。

又一句爾曾擊出水及溪。

又一句天主歟。諸水曾見爾。見之而懼。

又一句爾之途在海。爾之徑在諸洪水。

又一句主歟。爾所行何其多。爾純以智慧而造。

榮光 云云

自今 云云

每句後唱讚美詞

阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。讚揚爾天主。 三次

又唱讚美詞

小聯禱

坐誦之詞 第四調

請眾誠信者至合喇斯托斯受洗之處。宜赴岳兒達尼河。至在曠野聲呼者。而觀造阿達木者。因以不可測之仁慈受僕手之撫。並以大聲向之籲曰。爾降世及顯現於岳兒達尼河爲成聖水。

榮光

云

云

自今

云

云

請眾誠信者至

云

云

同上

品第詞 第四調

自我幼時私情多與我相爭。求救我者躬親保護救我二次  
願凡疾錫汶者。於主而承羞。伊如草將以火而枯萎。二次

榮光

云

云

凡靈魂藉聖神得生活。藉潔德而上升。藉聖三之一蒙光照。識聖

奧秘。

自今云同上

提綱 第四調

海一見之而急逝。岳見達尼退縮。又一句海因何事令爾急逝。岳

見達尼因何事令爾退縮。

凡有呼吸者宜讚揚主。

誦瑪兒克福音經

當時伊伊穌斯自噶利列阿之納襪咧特而至。從伊鄂按接受洗於岳兒達尼。當出水。伊鄂按倏見天開。有聖神形如鴿臨於伊。自天來聲云。爾乃我愛子。我眷注於厥躬。



又誦聖詠 第五十章

榮光 云云

第二調

今萬物宜欣喜。因合喇斯托斯現於岳兒達尼河。

自今 云云

今萬物宜欣喜。因合喇斯托斯現於岳兒達尼河。

第六調

天主歟。因爾大仁慈矜憐我。以大憐惠。删除我諸愆尤。

又讚詞 第六調

天主聖言藉人體顯現於人間。立於岳兒達尼欲受洗。前驅向之。

曰我如何舒我手而撫掌萬物者之頂。若爾係瑪喇阿所生者。則我知爾乃諸世前之天主。若爾係行於地者。則衆此喇斐木讚頌爾。我僕輩弗能授洗於君宰云。不可測之主讚榮爾。

輔祭誦

祈主救爾之民並賜福於爾之嗣業云云

朗誦

特恃爾獨一子之慈憐云云

頌讚

共二、一第二調係闊錫瑪所作、二亦第二調係達瑪斯克城之伊鄂按所作、

每歌頌有兩首詞、各唱二次、其他詞共十二段、

歌頌之一

首詞

無敵之主。闢淵底。引己之人於平陸。而以此淵覆溺衆敵。仇緣其赫著矣。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾

諸世前之主。藉岳兒達尼河水復新。被朽壞之阿達木。而敗滅水中造室之蛇首。緣其赫著矣。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾

由童貞受人體之主。以天主無形之火。服以有形之軀。而被岳兒

達尼河所覆。緣其赫著矣。二 次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

主存其天主本性而爲人。甘願受其形體者。藉已在岳見達尼河之洗潔淨衆人之污。而光照在黑暗者。緣其赫著矣。二 次

又首詞

伊斯喇伊泐渡宏濤之淵海。而忽顯陸地。藉主宰全能之手。紅海覆溺耶吉撒突騎軍如水葬。二 次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

今由曠野顯現施光之黎明於衆人。而爾係日之君。在岳見達尼河中俯頂於其前。爲釋放原祖由黑暗者之會。並潔淨萬物於一

切污穢三次

讚榮爾我等天主讚榮爾。

無原始之聖言歟。爾以因迷惘敗壞之人。偕己葬於水者。援出而復新之。因不可測由天主聖父受威榮之證見曰。此乃我同性之愛子。

榮光云云同上

自今云云同上

合頌詞

無敵之主闢淵底。引己之人於平陸。而以此淵覆溺衆敵仇。緣其赫著矣。

又合頌詞

伊斯喇伊泐渡宏濤之淵海。而忽顯陸地。藉主宰全能之手。紅海覆溺耶吉撒突騎軍如水葬。

歌頌之三

首詞

賦我諸君能力及舉升已所傳油者之主。今由童貞降生趨至領洗。我等誠信者向之籲曰。我等天主聖無如爾。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

昔爲荒胎及無子者之合喇斯托斯教會。今宜喜悅。蓋藉聖神及水爾獲生子。乃秉信呼籲之曰。我等天主聖無如爾。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

前驅在野高呼曰。宜備合喇斯托斯之道。治直我等天主之徑。而秉信籲曰。我等天主聖無如爾。三次

又首詞

我衆獲釋由古殘暴而今已折齒獅之網者宜喜悅。及啟口以言詞著因獲恩洋溢喜樂之歌頌。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

昔衣詭詐物之體而使萬物受死者。今藉受人體合喇斯托斯之降生被昏暗。因欲攻擊顯現之光卽主宰。反敗己首。三次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

主宰成復立人莫大之功。復生天主所造魔鬼所吞之人體。攜之  
就己。因伊降世爲醫治之。

榮光

云

云 同上

自今

云

云 同上

合頌詞

賦我諸君能力及舉升已所傳油者之主。今由童貞降生。趨至領  
洗。我等誠信者向之籲曰。我等天主聖無如爾。

又合頌詞

我衆獲釋由古殘暴而今已折齒獅之網者宜喜悅。及啟口以言  
詞著因獲恩洋溢喜樂之歌頌。



小聯禱

讚詞 第五調

爾藉降世光照萬物之時。無形之苦海急逝。及下流之岳兒達尼  
退縮。而使我等升天。求天主合喇斯托斯藉聖母代祈。使我等遵  
守爾聖誠。並矜憐我等。

歌頌之四

首詞

吾主我聞爾聲。乃爾所稱爲呼於野之聲。緣爾爲證爾子於多水  
上發聲如雷。其時伊鄂按滿被所顯現之聖神而朗呼曰。爾乃合  
喇斯托斯。天主之智慧及能力。二次

讚榮爾我等天主讚榮爾

傳道者籲曰。誰曾見以本性光明之日。可洗潔之乎。爾乃永在父之像。其威榮之光。我何能以水洗爾。我係如枯草。何能撫爾。天主位之火。因爾乃合喇斯托斯。天主之智慧及能力。二次

讚榮爾我等天主讚榮爾。

摩些就爾時。明顯所蘊之敬畏。知由荆棘發言者係爾。而忽避其面。我何以能覲面見爾。何以能撫手於爾。因爾乃合喇斯托斯。天主之智慧及能力。二次

讚榮爾我等天主讚榮爾。

我乃有慧靈及口才者。愧彼無靈之物。因我若洗爾。則發火燄之

山劈分之海、退縮之岳、兒達尼、皆必判議我。因爾乃合喇斯托斯  
天主之智慧及能力。二次

又首詞

藉奧秘異觀之火所淨之先知歌頌屬死者之復新。以拍掌述聖  
神所切囑之信。謂不可言聖言受人體將敗有能力者之權柄。二  
次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

由聖父所遣光之聖言歟。爾降世爲逐散夜之黑暗。滅人之罪。並  
係至福者。藉爾復活由岳兒達尼河水偕己同攜出光明之子。二

次

傳道者見爾至榮聖言者高聲向諸物呼曰。此先我而在者。後我受人體。而以天主能力發光。爲滅害我等之罪。二次

榮光

云

云

天主聖言導我等至其生活之草棧。以多網就至諸蛇之穴。獵取之。並因繫噬人類之踵者拯救諸物。

自今

云

云

同上

合頌詞

吾主我聞爾聲。乃爾所稱爲呼於野之聲。緣爾爲證爾子於多水上發聲如雷。其時伊鄂拔滿被所顯現之聖神而朗呼曰。爾乃令

喇斯托斯。天主之智慧及能力。

又合頌詞

藉奧秘異觀之火所淨之先知歌頌。屬死者之復新。以拍掌述聖神所切囑之信。謂不可言聖言受人體。將敗有能力者之權柄。

歌頌之五

首詞

生命主伊伊蘇斯甫往就。爲赦免始受造之阿達木之譴。緣其係天主。無庸受潔。乃爲墜落者而受潔於岳兒達尼。於此水滅敵仇。而賜我等超人明悟之安寧。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

廣衆就伊鄂接受洗時。伊立於其中高聲曰。背逆者歟。誰囑爾逃將來之怒。固宜結符合改悔之果於合喇斯托斯。蓋以今降世爲賜安寧。三次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

造物者如老農立於衆中。如與衆同類者。試探人心。其手執杵以智慧潔淨普世之場。燒不結實者。而施常生於結果者。三次

又首詞

我衆由黑暗之毒。及污穢之仇。被聖神滌潔者。始起行新闢直引。至不可至喜樂之途。此喜樂惟和睦於天主者克至。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

造物者見已手所造者在罪之黑暗。被不可解之縲紲所縛。拔攜之而置於肩。而今水中潔洗。由阿達木古污之疾。三三

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

我衆宜以敬畏速歸於施救贖河之潔泉。觀由童貞女受人體之聖言。因其能解愛慕天主之渴。及以仁慈醫普世之疾。三三

榮光

云

同上

自今

云

同上

合頌詞

生命主伊伊穌斯甫往就。爲赦免始受造之阿達木之譴。緣其係天主。無庸受潔。乃爲墜落者而受潔於岳見達尼。於此水滅敵仇。

而賜我等超人明悟之安寧。

又合頌詞

我衆由黑暗之毒。及污穢之仇。被聖神滌潔者。始起行新闢直引  
至不可至喜樂之途。此喜樂惟和睦於天主者克至。

歌頌之六

首詞

前驅乃聖言之音。光之燭。日之霞。於曠野向衆朗呼曰。宜痛悔。及  
預潔。因免普世朽壞之合喇斯托斯在茲。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

按前驅之教訓。無人堪解。合喇斯托斯履之革帶。卽聖言由我等



三命沙明元  
所受之體。合喇斯托斯由天主聖父所生。由童貞女無污受人體。  
爲救在地者於迷惑。三次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

合喇斯托斯以烈火洗悖逆不承認伊爲天主者。並以聖神聖寵  
藉水復新承認其天主之位者。且免之於罪。三次

又首詞

聖父以至喜之聲顯著其所愛從己腹所生者曰。此真乃我一體  
之子。預定以榮光降生於人類。肖我永在之聖言及爲人者。一次  
讚榮爾我等天主。讚榮爾。

先知以奇妙三夜居於鯨腹而出。以此預像後世藉賴復生。衆由

殺人之蛇必獲拯救。三次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

知奧秘事者於開光天時。覩由聖父所出於至潔聖言所居以不可測。鴿形所降臨之聖神。而囑眾人投歸於主宰。

榮光

云

云

同上

自今

云

云

同上

合頌詞

前驅乃聖言之音。光之燭。日之霞。於曠野向眾朗呼曰。宜痛悔。及預潔。因免普世朽壞之。合喇斯托斯在茲。

又合頌詞

聖父以至喜之聲顯著其所愛從己腹所生者曰此真乃我一體之子。預像以榮光降生於人類。肖我永在之聖言及爲人者。

小聯禱

副讚詞 第四調

吾主今爾顯於普世。且示爾光於我等。以知識讚榮爾者曰。不可及之光。爾降至。爾顯臨。

行述讚

如先知所言在異邦噶利列阿襍烏隆涅發利木之地見巨光卽合喇斯托斯。由微福列耶木發輝之光。顯於黑暗者。謂由瑪喇阿之主係義德之日發光於普世。故我衆係阿達木赤身之裔。宜就

至服之。爲得溫暖。因爾係赤體者之衣。被黑暗者之光照。不可及之光。爾降至。爾顯臨。

歌頌之七

首詞

虔誠幼童於火窖弗遭害。緣天主神偕烈風及清露降至。故伊等於火燄中受清露。遂歌感謝之詞曰。至榮之主。我等祖父之天主。係被讚揚者。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

天軍如在天立於岳兒達尼河以戰慄驚懼覘天主極大之寬忍。因伊係司諸水者。以肉體立於水中。我等祖父之天主。係被讚揚

者二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

昔古民行路時。因設法律者之名。受雲與海之洗。此雲與海乃預像主領洗之奇蹟。海像水。雲像聖神。我衆藉之獲常生。籲曰。主我等天主。係被讚揚於世世。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

我衆誠信者承認成聖我等者。宜以不絕。偕天神讚揚聖父及子及聖神。蓋此乃三位一體之聖三。獨一天主。我衆歌頌之曰。主我等天主。係被讚揚於世世。二次

又首詞

昔息止火窰籠罩虔誠幼童之烈火者。今以水滅蛇首。以聖神之  
露洗原罪之污。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

合喇斯托斯歟。昔預像爾阿錫利阿之烈火變易爲露。今爾被水  
所覆沒。而焚燒攜引我衆行滅亡路極兇隱密之仇敵。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

昔岳兒達尼劈分。而伊斯喇伊泐民由陸地經行。藉此預像爾全  
能者。今藉水引萬物行恒益之道。二次

榮光云  
云

行大奇妙事之合喇斯托斯歟。我衆知爾昔降洪水爲普滅衆。今

因大仁慈在水滅罪。爲救眾人。

自今

云

云

同上

合頌詞

虔誠幼童於火窖弗遭害。緣天主神借烈風及清露降至。故伊等  
於火燄中受清露。遂歌感謝之詞曰。至榮之主。我等祖父之天主。  
係被讚揚者。

又合頌詞

昔息止火窖籠罩虔誠幼童之烈火者。今以水滅蛇首。以聖神之  
露洗原罪之污。

歌頌之八

瓦微隆之火。審施露預像極榮之奧秘。謂岳兒達尼瀾內將納無形之火。且覆以肉軀受洗之造物者。萬民讚榮稱美之於無窮世。

二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

救贖者謂前驅曰。棄置諸懼而順聽我。就至於我。因我本性乃至善者。聽我命授洗於我降世者。萬民讚榮稱美爾於無窮世。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

授洗者聞主宰之言。戰驚伸手始撫造伊者之頂。卽向受洗者顯曰。求成聖我蓋爾。乃我之天主。萬民讚榮稱美爾於無窮世。二次



讚榮爾我等天主。讚榮爾。

聖三顯現於岳兒達尼河。蓋天主聖父聲呼曰。此受洗者乃我所愛之子云。聖神偕在與之同一者。萬民讚榮稱美之於無窮世。二次

又首詞

今萬物得自由。先在黑暗者爲光之子。惟黑暗之王慨歎。故先受難之諸民。今宜以熱心讚美救世者。二次

讚榮爾我等天主。讚榮爾。

在火中承露之三幼童。明明預像至上天主。藉聖三發至榮之光。體合於人類。如露滅火。以滅一切迷惑。三次

讚榮爾我等天主讚榮爾。

願今由墜落上升於天之人性被潔。因伊藉全護之聖言在水中獲潔。洗一切污穢而獲釋於已先之罪。

我等讚榮主聖父及子及聖神同上

自今云同上

我等讚美頌揚叩拜主歌頌稱揚之於諸世。

合頌詞

瓦微隆之火。審施露。預像極榮之奧秘。謂岳兒達尼瀾內將納無形之火。且覆以肉軀受洗之造物者。萬民讚榮稱美之於無窮世。

又合頌詞

今萬物得自由。先在黑暗者爲光之子。惟黑暗之王慨歎。故先受難之諸民。今宜以熱心讚美救世者。

歌頌之九

首詞

我靈宜讚頌。較諸天軍尊榮之至潔童貞天主聖母。

天主聖母歟。凡人之舌不足按爾品位讚美之。並天神之明悟亦弗知如何讚頌爾。乃祈爾至善者納我等之信。因爾知我等愛慕天主。我衆讚榮爾爲教衆之轉達。二次

我靈宜讚頌。求前驅授洗者。

願達微德。以神靈至被光照者而歌曰。爾等今宜就至天主。卽以

信德被光照。彼窮苦者。卽墜落之阿達木。號呼。降世之主。卽聞之。在岳兒達尼。河水復新。被朽壞者。

我靈宜讚頌。爲受洗至岳兒達尼河者。

願達微德。以神靈至。被光照者。

云 同上

我靈宜讚頌。被聖父之聲。所質證者。

伊薩亞言曰。爾等宜盥濯自潔。於主目前。除去惡行。渴者宜就活水。云。蓋令喇斯托斯。以施生活之水。洒諸秉信投歸之者。並以聖神洗之於常生。

我靈宜讚頌。聖三之一。俯頸受洗者。

伊薩亞言曰。爾等宜盥濯。

云 同上

求先知就我。伸手而急洗我。

誠信者歟。願聖神之印及聖寵保護爾等。因如昔耶烏喇人。以血塗門框而免死。此天主復生之浴盤。爲我等之救贖。而我等必觀聖三不落之光。

先知歟。今毋阻。予我洗。因我降世爲成全義德。

誠信者歟。願聖神之印。

云云 同上

又首詞

今君俯頸於前驅手下。

至潔童貞滿被讚揚之聖母歟。爾產育之奇蹟。超人明悟何其大。我衆藉爾獲救贖者。誠應讚頌爾。及以感謝詞獻爾。緣爾乃我衆

之施恩者。二次

今伊鄂按洗主宰於岳見達尼河水。

昔在荆棘顯於摩些之蹟。我眾知以奇妙所成驗者。蓋生施光顯現於岳見達尼河水。恩主之聖女亦如焚不燼之荆棘爲存守者。  
今主宰以水葬瘞人罪。

昔在荆棘顯於摩些之蹟。

云同上

今主宰自天作證爲其所愛之子。

無原始之君歟。欲人性爲成全。爾以聖神之體合撫之。在清水洗之。而辱彼驕傲黑暗之能力。賜人以常生。

今主宰至成聖水性。

無原始之君歟。

云

云

同上

今主宰由前驅之手受洗。

無原始之君歟。

云

云

同上

合頌詞

我靈宜讚頌較諸天軍尊榮之至潔童貞天主聖母。

天主聖母歟。凡人之舌不足按爾品位讚美之。並天神之明悟亦弗知如何讚頌爾。乃祈爾至善者納我等之信。因爾知我等愛慕天主。我衆讚榮爾爲教衆之轉達。

又合頌詞

今君俯頸於前驅手下。

至潔童貞滿被讚揚之聖母歟。爾產育之奇蹟。超人明悟何其大。我眾藉爾獲救贖者誠應讚頌爾。及以感謝詞獻爾。緣爾乃我眾之施恩者。

小聯禱

光耀之詞

救世者係恩寵及真實。顯現於岳兒達尼河水。而光照坐在黑暗寢於死陰者。因不可至之光降至顯臨。

榮光 云 同上

自今 云 同上

凡有呼吸者宜讚揚主 云



讚詞 第一調

聖詠 一句 因其全能讚美之。因其宏威讚美之。

顯現於我等天主救世之合喇斯托斯係由光之光。光照普世。眾人宜叩拜之。

又一句 以角聲讚美。以琴以瑟讚美。

合喇斯托斯歟。我衆係僕。何以如量讚美爾係主宰。因爾於水復新我衆。

又一句 以鼓及佾讚美。以絃及笙笛讚美。

救我等者歟。爾於岳兒達尼受洗而成聖水性。被僕手所撫者。醫治普世之私慾。爾降世之奧秘何其大。愛人之主讚榮爾。

又一句以和聲之鈸讚美。以大聲之鐃讚美。凡有呼吸者宜讚揚主。

真光顯現而賜光照於衆。超於諸潔之令喇斯托斯偕我等受洗成聖水。而藉水潔淨我等靈。此潔淨雖顯於地。實乃超於諸天。藉洗獲拯救。藉水獲聖神。藉浸沒我衆升至天主。主歟。爾所行何其妙。讚榮爾。

榮光

云

云

第六調

服光如袍之救世者。而服以岳兒達尼河水。以指量天者俯首於前。驅前爲使普世免誘惑而獲救。因爾係愛人者。

自今

云

云

第二調

今合喇斯托斯爲受洗至岳見達尼伊鄂按撫主宰之頂諸天軍  
覩至榮機密而驚戰海一見之而急逝岳見達尼退縮我等獲光  
照者籲曰讚榮顯現之天主乃顯著於地及光照普世者。

大頌詠

小讚詞 第一調

吾主爾於岳見達尼河領洗時恭敬聖三禮爰著聖父聲證爾稱  
爲愛子聖神如鴿形證堅此諭天主合喇斯托斯顯現及光照普  
世者榮光爾。

誦聯禱及發放詞

聖體血禮儀

天主倡和之詞 第一詞

第一

伊斯喇伊泐出耶吉撒突時。亞闊烏家離異民時。

救世者以聖母祈禱救我等。

則伊屋達為主之聖所。伊斯喇伊泐為主之轄地。

救世者云云

海一見之而急逝。岳兒達尼退縮。

救世者云云

海因何事令爾急逝。岳兒達尼因何事令爾退縮。

救世者云云

榮光云云

自今云云

救世者云云

小聯禱

第二第二調

我喜悅。因主聆我聲。我之祈禱。

天主子於岳兒達尼受洗者。救我等向爾歌頌之人曰。阿利魯伊阿。

傾耳聽我。以此我將於我諸日呼籲主。

天主子於岳兒達尼受洗者。

致死之病環我。地獄之苦難臨至我。我罹於迫制且憂愁中。乃籲

求主名云。

天主子於岳兒達尼受洗者。

主乃施恩且公義者。我儕之天主懷慈憐者。

天主子於岳兒達尼受洗者。

云

云

天主合國祇拜禮賜與其光恩並

吾主榮光

云

云

自今

云

云

云

恭維聖三聖父聖子聖靈

天主之獨一子

云

云

小聯禱

第三 第一調

爾曹讚榮主。蓋伊乃善者。因伊恩慈永存。

小讚詞 第一調

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。

云

云

願伊斯喇伊泐家言。伊乃善者。其恩慈永存。

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。

云

云

聖體血禮儀

三

願阿阿囉家言。伊乃善者。其恩慈永存。

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。云云

願敬畏主者言。伊乃善者。其恩慈永存。

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。云云

小入詞

以主名來者。實已滿被讚揚。自主之堂。我儕讚揚爾。天主乃主。以光照我儕。

小讚詞 第一調

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。恭敬聖三禮爰著。聖父聲證爾稱。爲愛子。聖神如鴿形證堅此諭。天主合喇斯托斯顯現及光照普

世者。榮光爾。

榮光云

云

自今云

云

副讚詞 第四調

吾主今爾顯於普世。且示爾光於我等。以知識讚榮爾者曰。不可及之光。爾降至。爾顯臨。

代聖三詞

凡因合喇斯托斯名領洗者。皆服以合喇斯托斯阿利魯伊阿。

提綱 第四調

以主名來者。實已滿被讚揚。天主乃主。以光照我儕。又一句爾曹讚榮主。蓋伊乃善者。因其恩慈永存。



誦宗徒葩韋泐達提特書

吾子提特乎。天主之恩能救普世人。今已顯著。訓我使棄處世諸不虔及私慾。必廉節公義敬虔以度生。仰慕洪福與於赫天主救我之主伊伊穌斯合喇斯托斯之榮光照臨。彼舍己以贖我免諸惡。爲已備潔所選之民。係熱心爲善者。迨天主救我主之恩寵仁慈照臨其拯我。並非由我有義功。乃由主之慈憐。以復生浴桶。及以聖神復新。乃乘救我之主伊伊穌斯合喇斯托斯盛注於我者。使我賴厥恩而成義。藉冀望得繼爲常生之嗣。

阿利魯伊阿第四調

天主子等當獻於主。以榮光恭敬獻於主。又一句主聲在水之上。

榮光之天主發雷。主處於洪水之上。

誦瑪特斐福音經

當時伊伊蘇斯自噶利列阿至岳兒達尼。欲就伊鄂接受洗。伊鄂按止之曰。我應受洗於爾。胡反就我。伊伊蘇斯謂之曰。毋阻吾人。必如是方全義德。伊鄂按乃許之。伊伊蘇斯領洗畢。甫出水。天爲之開。伊鄂按候見天主聖神如鴿降臨於伊。且自天有聲云。此我愛子。我眷注於厥躬。

代誠應讚揚爾之讚詞

我靈宜讚頌較諸天軍尊榮之至潔童貞天主聖母。

天主聖母歟。凡人之舌不足按爾品位讚美之。並天神之明悟亦

弗知如何讚頌爾。乃祈爾至善者。納我等之信。因爾知我等愛慕  
天主。我衆讚榮爾爲教衆之轉達。

領聖體血詞

天主恩能救普世人。今已顯著。阿利魯伊阿

此禮期慶賀九日

主領洗日大抵暮課

主歟我呼籲爾

云

云

讚詞 第二調

聖詠一句 主歟。若究察罪惡。主歟。則孰能立。第爾施赦宥。

前驅見我等光照凡人之真光者。至而受洗。心喜悅。手戰兢。指之  
向衆曰。斯乃伊斯喇伊泐之救贖。救我等於朽壞者云。無罪之我  
等。天主合喇斯托斯讚榮爾。

又一句。願人敬畏於爾前。我望主。我靈望主。冀望主言。我靈候主。  
天軍見從僕領洗。被聖神爲證之。我等救贖者而驚懼。自天聖父  
發聲曰。此前驅親手授洗者。乃我所愛之子。我眷注於厥躬云。我  
等天主合喇斯托斯讚榮爾。

又一句。踰於更漏之待旦。踰於更漏之待旦。願伊斯喇伊泐冀望  
主。

岳兒達尼之活水納爾。係源泉者。撫卹聖神藉鴿形降臨爾。側諸

天者俯其頂。自土所造者向造之者。籲曰。何爲令我以難勝之任。我當受爾洗云。無罪之我等。天主合喇斯托斯讚榮爾。

又讚前驅伊鄂按讚詞三段

榮光

云

云

讚前驅詞

自今

云

云

第六調

天主聖言藉人體顯現於人間。立於岳兒達尼欲受洗。前驅向之曰。我如何舒我手而撫掌萬物者之頂。若爾係瑪喇阿所生者。則我知爾乃諸世前之天主。若爾係行於地者。則眾些喇斐木讚頌爾。我僕輩弗能授洗於君宰云。不可測之主讚榮爾。

聖榮及永生遐福 云云

大提綱 第七調

我儕之天主於天於地。隨意而行。又一句 伊  
斯喇伊泐出耶吉撒突時。亞闊烏家離異民時。則伊屋達爲主之聖所。伊  
斯喇伊泐爲主之轄地。又一句 海一見之而急逝。岳兒達尼退縮。又一句 海因何事令爾急逝。岳兒達尼因何事令爾退縮。又 我儕之天主於天於地。隨意而行。

重聯禱

祈主賜我無罪而度此宵 云云

增聯禱

讚詞 第四調

前驅伊鄂按見爾主宰就至而驚懼。如卑僕以敬畏籲曰。救世者歟。爾謙卑何其大。爾所服之窮何其藍褸。爾以宏恩受人體。而使卑微之人升天。因係懷慈憐者。

又一句海一見之而急逝。岳兒達尼退縮。

救萬物者對前驅曰。請就我成施救之機密者。以敬畏事我而毋驚。我以本體係無污者。就至岳兒達尼水。而如人受洗。爲復新被罪所敗壞之阿達木。

又一句海因何事令爾急逝。岳兒達尼因何事令爾退縮。

伊鄂按答曰。誰在地曾見日被洗滌。以雲蒙天者反赤體。造河源

者而反入於水。主宰歟。我詫異爾不可測之料理。求以爾威嚴之命令。毋勞我以難勝者。

榮光

云

云

讚前驅詞

自今

云

云

第四調

請衆至效彼智女迎顯現之主宰如新郎。就伊鄂按者。岳兒達尼見爾驚懼而阻其浪。伊鄂按籲曰。不敢撫永在者之頂云。聖神以鴿形降臨。爲成聖其水。且自天有聲曰。此乃我子。降世爲救人類者云。主歟。讚榮爾。

吾主據爾言

云

云

聖三祝文

至聖三者

云

云

在天我等父

云

云



讚前驅小讚詞 第二調

善人遺芳爲人所稱頌。而前驅足爲主之證見。因爾蒙恩於水中授洗。諸先知所預言者。故較先知爲尊。爲真寔受難而喜悅。傳示在地獄者。天主受人體負普世諸罪。而賜我衆鴻恩。

榮光

云云

自今

云云

小讚詞 第一調

吾主爾於岳兒達尼河領洗時。恭敬聖三禮爰著。聖父聲證爾稱爲愛子。聖神如鴿形證堅此論。天主合喇斯托斯顯現及光照普世者。榮光爾。

發放詞